



УДК 581.9(571)

## Даниэль Готлиб Мессершмидт о растениях, культивируемых в России (первая треть XVIII века)

А. К. СЫТИН

*Европейский университет в Санкт-Петербурге, ул. Шпалерная, д. 1, г. Санкт-Петербург, 191187, Россия.  
E-mail: andrey.syтин.bin@gmail.com; ORCID iD: <https://orcid.org/0009-0003-5590-3039>*

**Ключевые слова:** история ботаники, культивируемые виды растений, Мессершмидт, Москва, начало XVIII века, Сибирь, флора, чужеродные виды, шведы.

**Аннотация.** Командированный в Сибирь именным указом царя Петра Великого Даниэль Готлиб Мессершмидт (1685–1735) в течение 8 лет исследовал природу Азиатской России до границ с Китаем. Он собрал обширные материалы по флоре, фауне, археологии, лингвистике Сибири. Наблюдения Мессершмидта о географическом размещении видов изложены в его итоговом сочинении «Sibiria perlustrata» (1727). В разделе «Pinax simplicium Regnum vegetabile...» Мессершмидт перечислил 430 видов растений, которые он наблюдал во время путешествия по Европейской и Азиатской России. Границы распространения видов он отмечает долинами крупных рек, что представляется новшеством, положившим начало одному из основных принципов ботанико-географического метода. Это направление развивалось в исследованиях Академических экспедиций в XVIII в. Дифференциация на аборигенные и чужеродные виды позволила выявить 86 названий растений, произраставших в садах Московского региона и в Сибири в первой трети XVIII в. Особая роль в разведении садов за Уралом, принадлежала шведским военнопленным, интернированным в Сибирь во время Великой Северной войны (1700–1721). Анализируется список возделываемых и интродуцированных растений. Полиномиальные названия видов, характерные для долиннеевской ботаники, идентифицированы с актуальными названиями видов. Комментируется состав адвентивных растений и сроки их натурализации.

## Daniel Gottlieb Messerschmidt on cultivated plants in Russia in the first third of the XVIII century

A. K. Sytin

*European University in St. Petersburg, Shpalernaya St., 1, St. Petersburg, 191187, Russian Federation*

**Keywords:** alien species, cultivated plant species, early 18th century, flora, history of botany, Messerschmidt, Moscow, Siberia, Swedes.

**Summary.** Daniel Gottlieb Messerschmidt (1685–1735), who was sent to Siberia by personal decree of Tsar Peter the Great, explored the nature of Asian Russia to the borders with China for 8 years. He collected extensive materials on the flora, fauna, archeology, and linguistics of Siberia. Messerschmidt's observations on the geographical distribution of species are set out in his final essay "Sibiria perlustrata" (1727). In the section "Pinax simplicium Regnum vegetabile..." Messerschmidt listed 430 plant species that he observed during a trip to European and Asian Russia. He marks the boundaries of the distribution of species by the valleys of large rivers, which seems to be an innovation that laid the foundation for one of the basic principles of the botanical and geographical method. This trend developed in the research of Academic expeditions in the XVIII century. Differentiation into native and alien species allowed us to identify 86 names of plants that grew in the gardens of the Moscow Region and in Siberia in the first third of the XVIII century. A special role in the cultivation of gardens beyond the Urals belonged to Swedish prisoners of war interned in

Siberia during the Great Northern War (1700–1721). The list of introduced plants is analyzed. The polynomial names of species characteristic of pre-Linnean botany have been identified with the actual names of species. The composition of adventitious plants and the timing of their naturalization are commented on.

### Введение

Даниил Готлиб Мессершмидт (1685–1735) – уроженец Данцига (ныне г. Гданьск) – вольного ганзейского города на побережье Балтийского моря. Он был младшим сыном главного корабельного инспектора, состоявшего на службе у польского короля Иоанна-Казимира. Получив докторскую степень в университете города Галле, Мессершмидт вернулся на родину, где занимался практической медициной, одновременно уделяя время изучению богатейших естественнонаучных коллекций Якоба Брейне (Breune, Jacob; 1637–1697), медика и натуралиста. С Иоанном Филиппом Брейне – сыном коллекционера, наследовавшем не только кабинет натуралий отца, но и славу одного из искуснейших врачей Европы, Мессершмидта связывали дружеские отношения. Брейне-младший входил в состав консилиума, представившего заключение о состоянии здоровья государя Петра Алексеевича. В сентябре 1717 г. он рекомендовал Мессершмидта царю как знающего натуралиста для службы в России. Лейб-медик Петра I Роберт Арескин (Erskine, Robert; 1677–1718) выказал Мессершмидту доверие, покровительство и предоставил полномочия в организации научных коллекций Кунсткамеры – первого императорского музея в Петербурге. Внезапная смерть Арескина разрушила этот замысел, но открыла возможность дальнейшей экспедиции в неисследованную восточную часть империи. 15 ноября 1718 г. по именному указу Петра I Мессершмидт был командирован Аптекарской канцелярией в Сибирь для изучения лекарственных растений. Президент Аптекарской канцелярии И. Д. Блюментрост инструктировал Мессершмидта, рекомендуя регулярно слать донесения в Петербург: «что дорогою в Казань и Сибирь будете находить примечательного в царстве животных, минералов и растений <...> в особенности то, что касается до кореньев и лечебных трав» (Pervyy issledovatel..., 2019: 224, док. № 44). Эту программу Мессершмидт перевыполнил многократно. За восемь лет путешествия ученый первопроходец Сибири собрал огромные материалы по лингвистике, этнографии, археологии, ботанике и зоологии азиатской части России. На протяжении всего трудного маршрута он производил гра-

дусное измерение, что дает возможность точной локализации объектов изучения Мессершмидта «332 широты местностей, отмеченных в Сибирской земле, вычисленные по полуденной высоте солнца...» (Lehfeldt, Bondar, 2023: 26). Долгие годы его полевыми дневниками и рукописными журналами пользовались как путеводителями последующие исследователи – участники Великой Северной экспедиции (1733–1743) и Физических Академических экспедиций (1768–1774).

Дневники Мессершмидта «Forschungsreise durch Sibirien» были изданы в Германской Демократической республике (Messerschmidt..., Т. 1–5; Berlin, 1962–1977) с комментариями и некоторыми сокращениями. Эти тексты лежат в основе переводов Ю. И. Чивтаева «Д. Г. Мессершмидт. Дневники: от Мангазеи до Иркутска (1723)» (Messerschmidt..., 2018); А. В. Моревой «Д. Г. Даниэль Готлиб Мессершмидт Дневники: Тобольск – Тара – Томск (1721 г.)» Томск: 2021. и др. Ценность этих работ заключается в живом комментировании и сопоставлении описания маршрута Мессершмидта и современного географического пространства нескольких сибирских регионов.

В текущем столетии Санкт-Петербургский филиал Архива РАН (СПбФ АРАН) осуществил серию проектов, целью которых являлось изучение и введение в научный оборот рукописного наследия Д. Г. Мессершмидта. В 2019 г. был издан обширный том документов, охватывающий период 1716–1721 гг., касающихся приглашения Мессершмидта на русскую службу и первого этапа его путешествия (Pervyy issledovatel..., 2019), издан сборник статей, посвященный профессору Вернеру Лефельдту, исследователю научного творчества Мессершмидта (Isidis Sibiricae..., 2023). Подлинный масштаб научного подвига Мессершмидта становится ясен лишь в последние годы (Lehfeldt, 2023).

Рукопись «Sibiria perlustrata» – итоговый отчет Мессершмидта о результатах наблюдений – воспроизведен факсимильно (Messerschmidt, 2020). Вышел из печати том комментариев к этому манускрипту: «“Sibiria perlustrata” Д. Г. Мессершмидта – энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи» (Sibiria perlustrata..., 2023). В рамках исследовательской программы автор этой статьи написал раздел, посвященный

анализу ботанических трудов Мессершмидта (Syтин, 2021, 2023), и стал соавтором статьи о его ботанической графике (Bondar, Syтин, 2023). В разделе «*Pinaxis simplicium* Regnum vegetabile, etc.» «*Pinax simplicium*» | «Царство растений», подготовленном к публикации А. А. Сизовой, Л. Д. Бондарь, А. В. Зориным, М. В. Поникаровской, А. К. Сытиным, актуальные названия видов растений, русские эквиваленты и комментарии выполнены А. К. Сытиным (Sizova et al., 2023).

### Метод

Чтение латинских полиномиальных названий и топонимов выполнено по факсимильному изданию «*Siberia perlustrata*» Мессершмидта. Произведено сопоставление текстов основных литературных источников, на которые ссылается Мессершмидт, с последующим цитированием этих названий в трудах И. Аммана (Amman, 1739), И. Г. Гмелина (Gmelin, 1747–1769) и К. Линнея, «*Species plantarum*» (Linnaeus, 1753) и комментариями к линнеевским названиям (Jarvis, 2007). Осуществлена сверка с номенклатурными ресурсами “International Plant Names Index” (IPNI. URL: <http://www.ipni.org>) и “Global Biodiversity Information Facility” (GBIF. URL: <https://www.gbif.org/>). По литературным источникам и сетевым ресурсам, в т. ч. «Плантариум. Растения и лишайники России и сопредельных стран: открытый онлайн атлас и определитель растений» (Plantarium. URL: <http://www.plantarium.ru>) прослеживается современное распространение адвентивных видов.

### Материалы

Известен отзыв хранителя Ботанического музея Академии наук в Петербурге, ботанико-географа и автора сводки «Библиография флоры Сибири» Д. И. Литвинова: «Ценно [в записях Мессершмидта] то, что распространение [вида] показывается не в общих выражениях, а поименовываются почти всегда все пункты, где растение было замечено, причем обыкновенно не опущена характеристика условий произрастания. Такими подробностями пренебрегали весьма многие последующие флористы, не исключая даже Палласа и Ледебура, к большому ущербу научности их трудов.» (Litvinov, 1909: 181). Это замечание существенно для характеристики полевого метода Мессершмидта, но достоинства его ботанических наблюдений этим далеко не

исчерпывались. Рационализм Мессершмидта, позволивший ему интуитивно выстроить ряд фундаментальных научных принципов для упорядочения биологического разнообразия в обширном географическом пространстве, сочетался с религиозной экзальтацией пиетизма (cognitio dei experimentalis). Человек и Природа в рамках универсального естествознания эпохи Просвещения представляли как умозрительное единство, объединенное бесчисленными, но познаваемыми связями. Субстрат и климат с живым населением растительных сообществ взаимодействовали закономерно. Гармония осуществлялась по воле Творца и познавалась как откровение. Таким образом, визионер Мессершмидт, обогнав свое время, дал направление научному изучению Сибири академическими экспедициями XVIII в.

Мессершмидт разделяет географическое пространство на две части: «*Russia*» – часть восточной Европы, лежащая к западу от Уральского хребта, и «*Siberia*» – азиатская часть, лежащая на восток от Урала. Европейские виды растений, которых Мессершмидт не находил за Уралом, он характеризует устойчивым выражением: «*Suapte sponte per Sibiriam nullibi*» (В Сибири дикорастущим не встречается), или буквально «Сам по себе в Сибири не растет». О сибирских видах «*In Russia nullibi obvia*» (В России нигде не встречается). Эта оппозиция ботанико-географических понятий утверждала значимость Уральского хребта (*Riphæorum montium juga*) как рубежа, разделяющего Европу и Азию, что доказывал и спутник Мессершмидта по путешествию, географ Филипп Иоганн (Юхан) Табберт фон Страленберг (Strahlenberg, Philipp Iohan von, 1676–1747) (Novlyanskaya, 1966; Zapiski kapitana..., 1986; Grishhev, 2007).

Сведения о географическом распространении видов являются инновационными не только благодаря инструментальным методам определения координат. Новаторством является применение ландшафтного подхода для выявления ботанико-географических рубежей, основополагающих в методах современной фитогеографии – значимость Уральского хребта как рубежа Европы и Азии подтверждается расположением границ ареалов, в том числе видов-эдификаторов *Pinus sibirica* Du Tour [по Мессершмидту: *Pinus sativa*. Mess. № 903, Л. 143] и *Quercus robur* L. [№ 890, Л. 142 об.] «*Quercus, cum longo pediculo*» о котором Мессершмидт пишет: «*In Russia, Czeremissia Casanii in Occa et Wolga-fluvii trac-*

tibus; Per Sibiriam ultra Riphæorum Werchoturiae montium jugæ, nullibi quoad ejus scitur reperienda» (В России, Черемисия<sup>1</sup>, Казань<sup>2</sup>, по тракту через Оку и Волгу; В Сибири за горной грядой Уральского (Рифейского) Верхотурья<sup>3</sup>, как известно, не встречается). Столь же существенны наблюдения Мессершмидта в распространении видов растений, ограниченных долинами крупных сибирских рек – метода, которым позднее воспользовался Иоганн Георг Гмелин, обозначив маркирующую роль Енисея в его в предисловии к «Flora Sibirica» (1747). Паллас развил эту идею в опыте анализа «Перемена растений по местам» в третьем томе «Путешествия» (Pallas, 1776; Sytin, 2014). Сибирские реки были для Мессершмидта важнейшим объектом географического изучения. Многие из них он проходил на плотах и лодках, следовал верхом по долинам, пересекал водоразделы, определял широтные координаты устьев притоков, выполнял различные виды топографической съемки. Он исследовал Иртыш и его приток р. Тару, совместно со Страленбергом картировал р. Обь в ее среднем течении и изучил реки бассейна Оби: Томь, Большой Кемчуг, Чулым; прошел Енисей от верхнего течения этой реки до низовьев, сплавился вниз до Туруханска и поднялся по Нижней Тунгуске до ее верхнего течения (он называл этот крупнейший приток Енисея Хатангой и обнаружил здесь вечно мерзлые грунты). Опросным методом он обозначил гидросеть р. Лены в горном Прибайкалье. Исследуя Байкал, он достиг устья р. Селенги, выполнил геодезическую съемку Ангары, описав ее пороги<sup>4</sup>.

### Результаты исследования

«Sibiria Perlustrata» – официальный отчет Мессершмидта о путешествии, составленный

1 Черемисия – область волжско-камского региона России, населенная марийцами (Республика Марий Эл).

2 Казанская губерния была образована в 1708 г. в ходе административно-территориальной реформы Российской империи, начатой Петром I. Основу губернии составила территория Казанского царства, охватывавшей огромную территорию Поволжья до Астрахани. Мессершмидт проезжал Казань.

3 Верхотурье – «сей есть первой город с приездом в Сибирь по большой дороге от Соликамской» (Geograficheskij leksikon... М., 2012. С. 86).

4 Маршрут сибирской части путешествия Д. Г. Мессершмидта с расшифровкой современных топонимов. См. От кунсткамеры к травопознанию.... СПб.: Келлер, 2022. С. 46–51.

для Медицинской Канцелярии. В ботанической его части он использовал как основу «Фармакологию» Самуэля Дейла (Dale Samuel, 1659–1739). Это сочинение впервые издано в Лондоне в 1693 г. Дейл оказывал медицинскую помощь семье выдающегося натуралиста Джона Рэя (Ray John, 1627–1705), помогал ему в сборах растений. В предисловии к первому тому «Истории растений» («History of Plants», 1686) и третьему тому (1704) Рей благодарит Дейла за проверку синонимии, исправление ошибок и дополнение пропусков (Smirnov, 2023). Эта компилятивная сводка не представляла ничего оригинального – по системе Турнефора распределялись европейские и экзотические виды лекарственных растений (Dale, 1693). Мессершмидт создал на ее основе свой конспект европейско-сибирских видов. Примечательно, что в него не вошли те виды растений, которые Мессершмидт открыл в Даурии и считал новыми для науки. Как добросовестный врач он не мог включить в список растения, лекарственные свойства которых не были испытаны на практике. Но, главное, обнаружение названий новых родов и видов требовало достойной публикации. После смерти Мессершмидта петербургский академик Иоганн Амман, почитавший величие заслуг ученого перед ботаникой, сохранил приоритет данных им названий (Amman, 1739).

Необходимость постоянного обращения к ботаническим справочникам являлось частью практики медиков, ботаников и садовников в первой половине XVIII в. Это обуславливалось не только потребностью в идентификации растений, но и сложностью ботанической номенклатуры: названия растений состояли из длинных полиномиалов с перечислением многочисленных эпитетов родового названия. Нередко приводились синонимы названий, использованные несколькими авторами, словом, «the labyrinth of pre-Linnaean terminology» – по выражению W. J. Bryce (2008), требовал постоянного обращения к первоисточникам. Цитирование первоисточников в ботанических трудах определялось набором книг, окружавших автора. Он мог быть довольно обширен, если работа создавалась вблизи академических книгохранилищ (Stasevich, 2022). Когда автор находился в экспедиции, ограничивался содержанием «походной библиотеки» (Zenkevich et al., 2023). Основным ботаническим пособием служило «Institutiones rei herbariae, ed. altera...» (Париж, 1700) французского ботаника Жозефа-Питтона де Турнефора (Tournefort, Joseph Pitton de; 1656–1708).

Как было сказано выше, группы видов расположены по системе Турнефора (Tournefort, 1700). Каждый вид имеет ссылку на это сочинение, при этом Мессершмидт не придерживается единообразия при цитировании, используя разнообразный набор сокращений – T., Tour., Tourn., Tournef. Столь же обязательным для цитирования было сочинение швейцарца Каспара Баухина (Bauhin, Caspar; 1560–1624) «*Pinax Theatri Botanici sive Index in Theophrasti, Dioscoridis, Plinii et botanicorum qui à seculo scripserunt opera*» (Bauhinus, 1623) – сокр. С. В. Р. или С. В. Pin., но оно в состав «походной библиотеки» Мессершмидта не входило.

В комментариях Мессершмидта нередко встречается новолатинское существительное «*botanophilus*»: «*In Russia in Exterorum quorundam botanophilōn hortis Moscuæ*»; (В России – в садах некоторых садоводов-любителей иностранцев в Москве). Значение термина «ботанофил» не вполне соответствует понятию «любитель ботаники». Линней поясняет его следующим образом: “*BOTANOPHILI sunt, qui varia de vegetabilibus tradiderunt, licet ea non proprie ad scientiam Botanicam spectant: ut Anatomici, Hortulani, Medici, Miscellanei*” (Linnaeus, 1751: 15) (Ботанофилы – те, кто писали о растениях разное, не относящееся к собственно ботанической науке; таковы: анатомы, садоводы, медики, прочие) (Linnaeus, 1989: 20). Линней придавал этому слову терминологическое значение – «человек, имеющий труды о растениях, но не ботаник». (У Линнея садоводы тоже перечислены среди ботанофилов – но не все, а лишь пишущие)<sup>5</sup>.

5 Филолог-латинист А. И. Солопов отмечает, что в «Словаре академической латыни Финляндии», составленном Реййо Питкяранта (Pitkäranta, Reijo [= Gregorius] (Lexicon neolatinum dissertationum Academiae Aboensis (1642–1828). Helsinki, 2018), автор приводит в качестве самого раннего употребления существительного «*botanophilus*» диссертацию 1741 г. «В словаре термин толкуется как «*amicus herbarum*» – любитель растений. Мессершмидт в 1727 г. применяет термин к владельцам садов, близких к современному «садовод-любитель» – с поправкой на изменившийся уровень жизни. Судя по цитате из Линнея, у Мессершмидта нет прямых указаний на то, что «ботанофилы», в чьих садах растут растения, имеют какие-либо научные труды. Похоже, что речь идет об узком круге лиц – двух-трех, а то и вообще об одном, но по каким-то причинам имена не названы; ясно, что в Москве тех лет было не так уж много иностранцев, имевших собственные сады. Я бы перевел «садоводов-любителей» или «любителей растений» – или уже «ботанофилов», но тогда – со ссылкой на Линнея» (примечание А. И. Солопова).

Мессершмидт употребляет термин часто, но без персонификации: ни одной фамилии владельцев садов не упомянуто, за исключением царского родственника Нарышкина, однако, возможно, Мессершмидт считал эту фамилию топонимом («*In Russia in Nareschkin circa Moscuam*»). Характерно и то, что среди интернированных за Урал шведских военнопленных, участников Северной войны (1700–1721), было немало тех, кого Мессершмидт называл «ботанофилами», очевидно, за их искусство выращивать редкие пищевые и декоративные растения в суровом сибирском климате. Среди них были пиетисты, как и Мессершмидт, воспринявшие педагогическую систему Августа Франке из Галле. Таковым был Курт Фридрих фон Вреех, немец, капитан шведской армии. Он организовал в Тобольске школу, в 1712–1721 гг. ставшую идейным и религиозным центром пиетизма шведско-немецкой диаспоры в Сибири (Bondar et al., 2021: 34). Миссионерскую проповедь христианства среди языческих племен адепты пиетизма сочетали с вниманием к природной среде и коллекционированию артефактов и натуралий, стекавшихся в Wunderkammer (кабинет редкостей) Франковских учреждений в Галле. Шведы и немцы – «каролины» (по имени военачальника, короля Карла XII), не только привносили в Сибирь европейскую аграрную культуру, но и возвращались на родину, обогащенные сведениями о природе неведомой Сибири, которой европейцы интересовались не меньше заморских колоний. Как известно, Линней гордился своим «сибирским садиком» в Упсале, где, согласно перечню А. М. Карамышева (1744–1791), произрастал 351 вид растений (Bobrov, 1970: 238). Вероятно, ряд примечательных сибирских видов растений мог попасть в Швецию и Германию возвращавшимися репатриантами. Военнопленным офицером был и спутник Мессершмидта по путешествию – географ Страленберг, составивший оригинальную карту Сибири и сочинение «*Historie der Reisen in Russland, Siberien und der grossen Tartarey*» (Leipzig, 1730), переведенное на многие языки. К концу 1711 г. шведские военнопленные проживали не только в Тюменско-Тобольском регионе, но также в Томске, Кузнецке, Енисейске, Туруханске, Красноярске, Иркутске, Нерчинске, Якутске, Селенгинске. Мессершмидт нередко упоминает эти поселения, но чаще других село Каменское на р. Исети (Kamenskoë ad Issettam). Ныне это современный город Каменск-Уральский, расположенный на границе восточного

склона Среднего Урала и Западносибирской равнины. По указу Петра I в 1701 г. там был построен чугунно-литейный завод (*vico metallario*), где также работали пленные шведы, не упускавшие возможности разводить сады, в которых Мессершмидт заметил анис, укроп, петрушку, майоран, мялису, любисток, полынь-эстрагон, шпинат, календулу и другие ароматические, лекарственные и декоративные растения. Нуждается в пояснении и топоним «Киргизия», часто упоминаемый Мессершмидтом. Это часть Саяно-Алтайского нагорья и Минусинской котловины на территории современной Хакасии, в то время населенная тюркоязычными енисейскими кыргызами.

На основании данных Мессершмидта можно выявить состав культивируемых растений. Большинство составляли чужеродные виды, но и аборигенные растения также широко использовались как пищевые и декоративные. Достоверность этих сведений удлиняет срок флористических наблюдений над динамикой распространения чужеродных и культивируемых в России видов до трехсот лет. В этой статье приводятся данные о 86 видах возделываемых растений, которые маркированы принадлежностью к антропогенной агросфере – произрастанием в садах. Они сопоставлены с современными находками видов, что, однако, не обязывает нас видеть непрерывную протяженность существования популяции в течение трех веков. В отличие от природной флоры, подчиняющейся закономерностям системной организации, набор чужеродных видов неустойчив и случаен. Тем более заслуживают изучения редкие случаи их натурализации. Гербарные образцы Мессершмидта немногочисленны. Несколько листов его гербарных сборов хранятся в фондах Британского музея (Натуральной истории) в Лондоне, в гербарии Ханса Слоуна (BM – SL) Теперь благодаря опубликованным спискам их поиск может стать более целенаправленным в других травохранилищах.

#### Список возделываемых и чужеродных растений по материалам Д. Г. Мессершмидта

Названия видов расположены по семействам и имеют сквозную нумерацию. Полиномиальные названия видов, которые применял Мессершмидт, внутри семейств приводятся в алфавитном порядке. Они напечатаны прямым шрифтом и снабжены оригинальными ссылками на источ-

ники, как правило это «*Pinax Theatri...*» Каспара Баугина (В. Р.) (*Bauhinus*, 1623) и «*Institutiones rei herbariae...*» Турнефора (*Tournefort*, 1700). Данные Мессершмидта о географическом пространстве вида цитируются на латинском языке с переводом на русский. В квадратных скобках – номер по рукописи «*Siberia Perlustrata*» Мессершмидта (*Mess.*) и лист архивного документа Санкт-Петербургского филиала Архива РАН (СПбФ АРАН) – Фонд 98. Описание 1. Дело 22 (*Messerschmidt*, 2020). Актуальное латинское название дается курсивом, его русский эквивалент в скобках. В комментариях приводятся сведения о применении растений, о современном их распространении и способности к натурализации. Сокращения для окрестностей Москвы (Московская область – МО) и Томска (Томская область – ТО).

#### Alliaceae J. Agardh – Луковые

1. «*Allium sativum* C. B. Pin. 73, Moris. Hist. Oxon. et T. Sp. 1; *Allium Officin.* In *Russia et Sibiria in hortis praecipue Ruthenorum; tum etiam exterorum quorundam*» (В России и Сибири преимущественно в садах русских, а также некоторых иностранцев) [*Mess.* № 518. Л. 121]. Актуальное название – *Allium sativum* L. (чеснок).

2. «[*Сера*] *sectilis juncifolia perenis* Moris. Hist. Oxon. 2. 383, Tourn. Sp. 8; *Schoenoprasum Officin.* In *Russia et Sibiria in hortis praecipue exterorum, Moscuæ, Casanii, Tobolskoë, Kamenkoë, Tomskoe etc.*» (В России и Сибири в садах, особенно иностранцев в Москве, Казани, Тобольске, Каменском, Томском и др.) [*Mess.* № 516. Л. 121]. Актуальное название – *Allium schoenoprasum* L. (лук скорода). Субаркто-бореальный евразийский вид. Разводится в садах, известно, как дичающее (или аборигенное?) в бассейне Оки ещё в XIX в. (*Mayorov et al.*, 2020).

3. «*Сера vulgaris floribus et tunicis purpurascens* C. B. P. 71. T. Sp. 1; *Сера Officin.* In *Russia et Sibiria in Ruthenorum hortis satis frequens*» (Довольно часто встречается в России и в Сибири в русских садах) [*Mess.* № 510. Л. 121]. Актуальное название – *Allium cepa* L. (лук огородный).

4. «*Porrum commune capitatum* C. B. Pin. 72, Tourn. Sp. 1; *Porrum Officin.* In *Russia et Sibiria ubique fere in Ruthenorum hortis. Subinde etiam in exterorum hortis oleraceis passim*» (В России и Сибири почти повсеместно в садах у русских. В то же время изредка попадает на огородах в садах иностранцев) [*Mess.* № 508. Л. 121]. Актуальное название – *Allium ampeloprasum* L. (лук-порей).

**Amaranthaceae** Juss. – Амарантовые

5. «*Amaranthus maximus* C. B. Pin. 120, Tourn. Sp. 1; *Amaranthus et Flos amoris* Officin. In Russia in Botanophilōn quorundam hortis Moscuæ» (В России, в садах любителей садоводства в Москве) [Mess. № 516. Л. 121]. Актуальное название – *Amaranthus caudatus* L. (амарант хвостатый). Лекарственное и декоративное растение южноамериканского происхождения. В последние десятилетия это растение утратило былую популярность и стало редким в садах домовладельцев, но выращивается в церковных и монастырских садах.

6. «*Atriplex hortensis alba sive pallide virens* C. B. P. 119, T. Sp. 1; *Atriplex* Officin. In Russia in exterorum quorundam hortis Moscuæ et in Sibiria in Svecorum hortis Tobolskoe, Kamenskoe ad Isset et Tomskoë ad Uschaika fluvium in Kirgisia» (В России в садах иностранцев в Москве и в Сибири в шведских садах в Тобольске, Каменском на Исети, в Томске на Ушайке и Киргизии) [Mess. № 752. Л. 134 об.]. Актуальное название – *Chenopodium hybridum* (L.) S. Fuentes, Uotila et Borsch. (марь гибридная). Рудеральное растение, в Сибири заносный вид, археофит (Naumenko, 2008).

7. «*Beta alba, vel palescens, quæ Cicla* Officin., C. B. P. 118, T. Sp. 1; *Beta alba* Officin., Dale: In Russia in hortis quorundam Moscuæ. In Sibiria Tobolsky, Kamenskoe, Tomskoe, Jenizeeskoë et Irkutskoë in hortis cum Svecorum tum Indigenarum» (В России в некоторых садах в Москве. В Сибири в Тобольске, Каменском, Томске, Енисейске и Иркутске в садах как шведов, так и русских) [Mess. № 739. Л. 134]. Актуальное название – *Beta vulgaris* L. (свекла обыкновенная, белая).

8. «[*Beta*] *rubra vulgaris* C. B. Pin. 118, Tourn. Sp. 2; *Beta rubra, vel nigra* Officin. In Russia in exterorum et Indigenarum quorundam hortis Moscuæ. In Sibiria in Svecorum passim et Ruthenorum hortis Tobolsky Kamenskoe Tomskoe et Irkutskoë» (В России в садах иностранцев и местных уроженцев. В Сибири в садах шведов и русских Тобольске, Каменском, Томске и Иркутске) [Mess. № 740. Л. 134]. Актуальное название – *Beta vulgaris* L. (свекла обыкновенная, красная).

9. «*Chenopodium foio triangulo*; Tourn. Sp. 8; *Mercurialis*; *Tota bona, et Bonus Henricus*, Officin. In Sibiria ad sepes et in areis adium ruderatis et in fimetis in Assbackeswa [?] ad Tobolim, Issetskoë, Kamenskoe, Solikamskoë, Tomskoë, Jeniseiskoë et pluribi passim par Tungusiam, Kirgisiā et Davuriam» (В Сибири около заборов, по сорным местам, навозным кучам в Ассбакесве [?] на Тоболе, Исетском, Каменском, Соликамске, Том-

ске, Енисейске, а также во многих местах в Тунгусии, Киргизии и Даурии) [Mess. № 757. Л. 135]. Актуальное название – *Blitum bonus-henricus* (L.) Rchb. (блитум Доброго Генриха, жминда). Европейское овощное и рудеральное растение. В настоящее время в Сибири не встречается (Flora Sibiri, 1992).

10. «*Spinacia vulgaris, capsula seminis aculeata* Tourn. Sp. 1; *Spinachia* Officin. Sibiria et in Russia in exterorum quorundam culinae studentium hortis Moscuæ, Tobolskoë, Kamenskoe, Tomskoë et pluribi passim» (В Сибири и России в садах некоторых любителей гастрономии в Москве, Тобольске, Каменском и Томске, а также там и сям во многих местах) [Mess. № 811. Л. 138]. Актуальное название – *Spinacia oleracea* L. (шпинат огородный). В настоящее время культивируется редко, иногда дичает, встречаясь у дорог и в поселках.

**Amaryllidaceae** J. St.-Hil. – Амариллисовые

11. «*Narcissus pallidus, circulo luteo* C. B. Pin. 51, Tourn. Sp. 25; *Narcissus* Officin. In Russia in hortis botanophilōn quorundam Moscuæ» (В России в садах любителей растений Москвы) [Mess. № 487. Л. 119 об.]. Актуальное название – *Narcissus jonquilla* L. (нарцисс жонкиля, жонкиль). Средиземноморское луковичное растение, цветки золотисто-желтые с запахом апельсина. «Жонкиль роду Нарциссов, и называются Жонкилем, имеющие желтой цвет» (Slovar ruchnoy..., 1788: 153). Гибридные сорта изредка встречаются в палисадниках.

**Apiaceae** Lindl. – Сельдерейные (Зонтичные)

12. «*Anethum Hortense* C. B. Pin. 147, Tourn. Sp. 1; *Anethum* Officin. In Russia in hortis Exterorum Moscuæ. In Sibiria in Svecorum hortis Kamenskoe et Tobolskii. In Tobol et Isset fluviorum apricis sua sponte frequens» (В России в садах иностранцев в Москве, в Сибири в шведских садах в Каменском. По рекам Тоболу и Исети по солнечным местам часто дичает) [Mess. № 439. Л. 117]. Актуальное название – *Anethum graveolens* L. (укроп душистый). Малоазиатский вид. В Зауралье повсеместно культивируется и натурализовался (Naumenko, 2008).

13. «*Angelica montana perenis Paludapii folio* Tournef. Sp. 4; *Levisticum*. In Russia in Exterorum quorundam Botanophilōn hortis Moscuæ et in Sibiria in Svecorum hortis Kamenskoe et Tomskoë ad Uschaikam» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве, в Сибири в садах шведов в Каменском и в Томске по [реке] Ушайке) [Mess. № 429. Л. 116 об.]. Актуальное назва-

ние – *Levisticum officinale* W. D. J. Koch (любисток аптечный). Ирано-афганский вид, широко распространившийся по Европе и Средиземноморью. Пряное огородное растение, изредка дичающее по дачным поселкам (Mayorov et al., 2020), в Зауралье натурализовался (Naumenko, 2008), в современной ТО не приводится.

14. «[Apium] Anisum dictum, semine suave olente majori Tourn. Sp. 1. Anisum Officin. In Sibiria in hortis Svecorum botanophilōn qvorundam Tomskoë ad Uschaikam, in Kirgisia» (В Сибири в садах шведов, любителей садоводства, также в Томске по [реке] Ушайке, в Киргизии) [Mess. № 401. Л. 115]. Актуальное название – *Pimpinella anisum* L. (бедренец анисовый, анис). В XVIII в. был популярен как лекарственное растение: использовался как отхаркивающее, настаивался на водке. «Анис сеют по весне с другими травами» (Florinova ekonomiya, 1738: 181). В настоящее время нет указаний на произрастание этого растения ни в Московском регионе, ни в Сибири. Изредка культивируется и, возможно, дичает на Северном Кавказе, в Краснодарском крае (Pimenov, Ostroumova, 2012).

15. «Apium Hortense seu Petroselinum vulgo, C. B. Pin. 153, Tourn. Sp.1; Petroselinum vulgare Offic. In Russia in hortis Exterorum qvorundam Moscuæ. In Sibiria in hortis Svecorum Tobolsky, Kamenkoë ad Issetam et Tomskoë ad Uschaikam, in Kirgisia» (В России в садах иностранцев; в Сибири в садах шведов в Тобольске и Каменском на Исети, в Томске на Ушайке, в Киргизии) [Mess. № 399. Л. 115]. Актуальное название – *Petroselinum crispum* (Mill.) Fuss. (петрушка курчавая). Культурный вид, случайные растения встречаются, но колоний не образуют (Mayorov et al., 2020), в Зауралье возделывается повсеместно, вне культуры неустойчив (Naumenko, 2008).

16. «Pastinaca sativa latifolia C. B. Pin. 155, Tourn. Sp.1; Pastinaca hortense Officin. In Sibiria in hortis Svecorum Tobolsky, Kamenkoë, Tomskoë et subinde et jam in Ruthenorum hortis sed rarius» (В России в садах иностранцев; в Сибири в садах шведов в Тобольске, Каменском, Томске, а также временами встречается в садах русских, но реже) [Mess. № 445. Л. 117]. Актуальное название – *Pastinaca sativa* L. (пастернак посевной). Культурный, западноевропейский вид. В Зауралье возделывается редко.

#### Арсунасеае Juss. – Кутровые

17. «Nerion floribus rubescentibus C. B. Pin. 464, Tourn. Sp.1; Nerium Officin. In horto Imperatorio

Petropoli» (В императорском саду в Петербурге) [Mess. № 959. Л. 146]. Актуальное название – *Nerium oleander* L. (олеандр обыкновенный).

#### Аквифолиае Bartl. – Падубовые

18. «Aquifolium sive Agrifolium vulgo J. B. 1. 114, Tourn. Sp. 1. In horto Imperatorio Petropoli» (В императорском саду в Петербурге) [Mess. № 953. Л. 145 об.] Актуальное название – *Ilex aquifolium* L. (падуб остролистный). Вечнозелёное дерево с кожистыми, волнисто-изогнутыми, колючими листьями (ср. «Stechpalme» (нем.) (жалящая пальма)) и красными плодами-костянками. В западноевропейской традиции, восходящей к кельтским друидам, знак зимнего солнцеворота и, одновременно, рождественское растение, символизирующее крестные муки Христа.

#### Аспарагаеае Juss. – Спаржевые

19. *Asparagus sativa* C. B. Pin. 489, Tourn. Sp. 1; *Asparagus Officin.* In Russia, in hortis curiosorum Moscuæ; ad culinares usus et in Sibiria in Svecorum hortis Schadrinæ et Kamenskoë ad Issetam et Tomskoë, ad Uschaikam in Kirgisia» (В России в садах любителей редкостей в Москве; для кулинарных целей в Сибири в садах как шведов в Шадрине и Каменском на Исети, на Ушайке в Киргизии) [Mess. № 392. Л. 114 об.]. Актуальное название – *Asparagus officinalis* L. (спаржа лекарственная). Северная граница ареала этого лесостепного вида проходит через МО, где он встречается у дачных поселков, по сорным местам, на насыпях (Mayorov et al., 2020); в Зауралье северная граница ареала проходит по широте Тюмени, в этих пределах обитания вид обычен, возделывается как декоративное, реже овощное растение (Naumenko, 2008).

#### Астераеае Dumort. – Астровые (Сложноцветные)

20. «[Abrotanum] Lini folio acriori et odorato Tourn. Sp. 11; *Dracunculus Officin.* In Russia in Exterorum qvorundam hortis ad culinares usus Moscuæ. Et in Sibiria in Svecorum hortis Kamenskoë vico metallario ad Issetam» (В России в садах иностранцев для пищевого использования в Москве, в Сибири в садах шведов в Каменском железодельном заводе на Исети) [Mess. № 661. Л. 129 об.]. Актуальное название – *Artemisia dracunculus* L. (полынь эстрагон, тархун). Ароматическое растение, издавна использовавшееся в европейской кухне. В МО «заносы следует связывать с более южными популяциями



эстрагона» (Mayorov et al., 2020: 389). В Зауралье встречается обычно по остепненным солонцеватым лугам и залежам, при этом северная граница равнинной части ареала проходит по широте Тобольска (Naumenko, 2008). Следовательно, материал для выращивания в садах мог избираться из аборигенных растений.

21. «Abrotanum masculus angustifolium majus C. B. Pin. 136, Tourn. Sp. 2; Abrotanum masculus Officin. In Russia in Exterorum qvorundam hortis Moscuæ. Et in Sibiria circa Tomskoën et in campis Uybatheicis Kirgisie meridionalioribus» (В России в садах иностранцев в Москве, в Сибири в окрестностях Томска и степях Уйбатских<sup>6</sup> южной Киргизии) [Mess. № 658. Л. 129]. Актуальное название – *Artemisia abrotanum* L. (полынь лечебная, Божье дерево). «Первою встрѣчу были нам в Аптеках потребныя прозябаемая, как то Божие дерево, которого по песчаным мѣстам и близ самого берега толь великое росло множество, что цѣлые возы накрутить можно», – отметил И. Лепехин на р. Оке у г. Муром (Lepexhin, 1771: 45). Растение обычное в долинах и поймах степных рек Восточной Европы и в Западной Сибири, в деревнях разводилось. В современной флоре Хакасии этот вид неизвестен. Указание Мессершмидта о нахождении в Уйбатских степях сомнительно.

22. «Aster omnium maximus; Helenium dictus Tourn. Sp. 52; Enula campana et Helenium Officin. In Russia in Exterorum qvorundam Botanophilōn hortis Moscuæ, per Sibiriam nullibi comparens» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве; в Сибири нигде не появляется) [Mess. № 703. Л. 131 об.]. Актуальное название – *Inula helenium* L. (девясил высокий). В России популярное лекарственное растение. В МО редко по сырым местам между Реутовым и Ивановским, Воробьевым горам, близ Екатеринки, в Звенигородском уезде (Syreyshchikov, 1910). Популяции девясила устойчивы и могут существовать десятилетия (Mayorov et al., 2020). В Сибири редко возле жилья в ТО (Ebel et al., 2014) и спорадически встречается в Южной Сибири (Malyshev et al., 2012).

23. «Caltha vulgaris flore pallido C. B. Pin. 275, Tourn. Sp. 1; Calendula Officin. In Russia in Exterorum qvorundam hortis Moscuæ; In Sibiria in Svecorum botanophilōn hortis Tobolskÿ-Kamenkoe, Tomskoë etc in Kirgisie; et in Ruthenorum hortis Udinskoë in Davuria» (В России в садах ино-

странных любителей садоводства; в Сибири в садах шведских любителей растений в Тобольске и Каменском, в Томске и др. в Киргизии, в садах русских в Удинске в Даурии) [Mess. № 733. Л. 133 об.]. Актуальное название – *Calendula officinalis* L. (календула лекарственная, ноготки). Представлена в гербарии Р. Арескина № 199 (The Herbarium..., 2022). В МО изредка по сорным местам, недолговечно вне культивирования (Mayorov et al., 2020), часто в Томской области (Ebel et al., 2014), в Забайкалье (Бурятия) в культуре, в Улан-Уде отмечена натурализация (*Calendula officinalis*..., 2024).

24. «Carduus stellatus sive Calcitrapa J. B. 3. 89, Tourn. Sp. 1; Carduus stellatus Officin. In Russia in hortis Botanophilōm qvorundam Moscuæ; per Sibiriam non obuius» (В России в садах иностранных любителей садоводства; в Сибири не встречен) [Mess. № 613. Л. 127]. Актуальное название – *Ptilostemon stellatus* (L.) Greuter (птилостемон звездчатый). Средиземноморский вид, лекарственное растение. Возможно, этот вид Мессершмидт смешивал с более распространенными в культуре средиземноморскими растениями *Centaurea calcitrapa* L. или другим *C. benedicta* (L.) L. – кардобенедиктом, которым в то время приписывались различные целебные свойства.

25. «Cinara hortensis, foliis nonaculeatis C. B. Pin. 383, Tourn. Sp. 1; Cinara et Scolymus Offic. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn hortis Moscuæ ad culinæ usus. Per Sibiriam nullibi suapte sponte obuius» (В России в садах иностранных любителей садоводства для кухни; в Сибири нигде не выращивается) [Mess. № 618. Л. 127]. Актуальное название – *Cynara scolymus* L. (артишок). Средиземноморское огородное растение, введенное в Россию при Петре I, «артишоки в лѣтъ изрядной и в поварнѣ весьма нужный плод» (Florinova ekonomiya, 1738: 179). В настоящее время вне культуры не наблюдается.

26. «Corona Solis Tabernæm[ontanus] Icon [es plantarum..., Frankfurt, 1590] 763, Tourn. Sp. 1; Flos Solis Officin. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn hortis Moscuæ. Et in Sibiria in Svecorum Ruthenorumque hortis Tomskoë, Jenizeeskoë et Udinskoë per Kirgisiam et Davuriam subinde» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве; а в Сибири в садах как шведов, так и русских в Томске, Енисейске и Удинске, так и рассеянно по Киргизии и Даурии) [Mess. № 717. Л. 132 об.]. Актуальное название – *Helianthus annuus* L. (подсолнечник обыкновенный). Североамериканский однолетний вид,

<sup>6</sup> Уйбат – поселок в Усть-Абаканском районе Хакасии, расположенный вдоль р. Уйбат.

декоративное, пищевое, кормовое растение. В Россию в XVII в. ввезен Петром I из Голландии (Zhukovsky, 1971). В Сибири изредка встречается по рудеральным местообитаниям.

27. «Cyanus segetum flore coeruleo C. B. Pin. 273, Tourn. Sp. 19; Cyanus minor Officin. In Russia in Exterorum et Botanophilōn qvorundam hortis Moscuæ; Per Sibiriam, nec inter segetes nec alibi nunquam suapte sponte proveniens» (В России в садах иностранных любителей садоводства; в Сибири ни среди посевов, нигде-либо ещё не встречается) [Mess. № 630. Л. 127 об.]. Актуальное название – *Centaurea cyanus* L. (василек лазоревый, или синий). В посевах, по паровым полям европейской части России и в Сибири. Чрезвычайно популярное лекарственное и декоративное растение в европейских садах в XVIII в., где выращивали разнообразные цветочные формы (Sytin, Slastunov, 2020). Утверждение Мессершмидта об отсутствии *C. cyanus* в Сибири, видимо, свидетельствует о позднем заселении Азиатской России этим сеgetальным адвентиком.

28. «Lactuca sativa C. Bauh. Pin. 122. Tourn. Sp. 1; Lactuca Officin. In Russia in exterorum Indiginarumque hortis Moscuæ; et in Sibiria in hortis Svecorum et Ruthenorum Kamenskoe Tomskoë Jenizeeskoë, Irkutskoë etc. ad culinares usus» (В России в садах местных уроженцев и иностранцев, в Сибири в садах шведов и русских Каменском, Томске, Енисейске, Иркутске и других местах для кулинарных целей) [Mess. № 682. Л. 130 об.]. Актуальное название – *Lactuca sativa* L. (латук посевной). Культигенный вид, популярное овощное растение. В Сибири редок, по сорным местам. Городская свалка г. Томска. 23 VIII 2013. А. Эбель (Ebel, 2013).

29. «Matricaria vulgaris seu sativa. C. B. Pin. 133, Tourn. Sp. 1; Matricaria et Parthenum Officin. In Russia in hortis Exterorum qvorundam Moscuæ; et in Sibiria in Svecorum qvorundam botanophilōn hortis Kamenkoë et Tomskoë» (В России в садах иностранцев в Москве; и в Сибири в садах шведов любителей растений в Каменском и Томске) [Mess. № 722. Л. 132 об.]. Актуальное название – *Matricaria chamomilla* L. (ромашка ободранная, или лекарственная). Изредка по рудеральным местообитаниям и пойменным лугам в ТО (Ebel et al., 2014). Вероятно, относится к числу исчезающих рудеральных сорняков (аналогично *Agrostema githago* и др.) (Naumenko, 2008).

30. «Scorzonera latifolia sinuata C. B. Pin. 275, Tourn. Sp. 1; Scorzonera Hispanica Offin. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn hortis

Moscuæ. In Sibiria nullibi obvia; Ejque loco. In Sibiria Scorzonera gramineo folio nervoso; qvæ Wolzi-Corenix vera Sibriensium in Katscha et Krasna reczka et Tschulim fluviorum montanis passim» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в Сибири нигде нет; в Сибири Scorzonera gramineo folio nervoso; которую сибиряки называют Волчьим Корнем на реке Каче [левый приток Енисея] и Красной речке [Кызыл-Хем? Или приток Кантегира в Красноярском крае?] и реке Чулиму по горным склонам) [Mess. № 691. Л. 131]. Актуальное название – *Scorzonera hispanica* L. (козелец испанский, чёрный корень). Европейский вид, культивировавшийся с XVI в. Найден в окр. Москвы: Кузьминки, Люблино (Mayorov et al., 2020), т. е. в подмосковных усадьбах высокообразованных аристократов – Дурасовых и князей Голицыных. Сибирское растение, возможно, *Scorzonera austriaca* Willd. (козелец австрийский).

31. «[Sonchus] asper non laciniatus Dipsaci vel Lactucæ foliis C. B. Pin. 124, Tourn. Sp. 3; Sonchus asper Officin. In Russia in hortis inter sata et ad sepes hortorum Moscuæ; et in Sibiria in hortis passim» (В России в садах среди посевов и у изгородей, в Сибири везде по садам) [Mess. № 685. Л. 130 об.]. Актуальное название – *Sonchus oleraceus* L. (осот огородный).

32. «Tanacetum hortense foliis et odore Menthae H. L. Bat. [Hermann Boerhaave. Index Alter Plantarum quae in Horto Academico Lugduno-Batavo aluntur. Leiden, 1720 – A. C.] T. Sp. 3; Balsamita mas[culus] et Costus hortorum Officin. \* Bidens Tourn. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn hortis Moscuæ; per Sibiriam nullibi observabilis ob Climatis qvidem inclementiam, et rude solum» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в Сибири не наблюдается из-за неблагоприятного климата и грубых почв) [Mess. № 666, Л. 129 об.]. Актуальное название – *Tanacetum balsamita* L. (пижма бальзамическая, канупер). «Прежде часто разводилось в садах за приятный запах листьев, теперь реже» (Syreushchikov, 1910: 267).

33. «Tagetes indicus minor simplici flore, Caryophyllus Indicus, sive Flos Africanus J. B. 3.98, Tourn. Sp. 3; Othonna. In Russia in Exterorum qvorundam Botanophilōn hortis Moscuæ; et in Sibiria in Svecorum Ruthenorumque hortis Kamenskoe Tomskoë, Jenizeeskoë et Irkutskoë; suapte sponte nullibi per Sibiriam observabilis» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в Сибири в садах шведов и русских в Каменском, Томске, Енисей-

ске и Иркутске; самостоятельно в Сибири не наблюдается) [Mess. № 716, Л. 132 об.]. Актуальное название – *Tagetes erecta* L. (бархатцы прямостоячие, или раскидистые). Североамериканский вид, однолетник. Иногда размножается самосевом (Mayorov et al., 2020), таким же способом возобновляется в Сибири.

#### **Boraginaceae** Juss. – Бурчаниковые

34. «*Buglossum angustifolium majus*, flore coeruleo C. B. Pin. 256, Tourn. Sp. 2; *Buglossum hortense* Officin. In Sibiria in hortis Svecorum Tobolskoe et Tomskoe» (В Сибири в садах шведов в Тобольске и Томске) [Mess. № 101, Л. 100]. Актуальное название – *Anchusa officinalis* L. (воловик лекарственный). Лесостепной европейский вид, заносный в Кетовском р-не Курганской области (Naumenko, 2008), а также в Омской обл. (окр. г. Омск, пустырь. 16 VIII 2018. А. Эбель) (Ebel, 2018). Лекарственное растение «Цареградский красный корень».

#### **Brassicaceae** Burnett – Brassиковые (Крестоцветные)

35. «*Brassica capitata alba* C. B. Pin. 111, Tourn. Spec. 1; *Brassica sativa* et *Caulis* Off. In Russia et in Sibiria ad culinares usus ubique in agris et hortis; Moscuæ, Solikamskoe Tobolskoë; Samarow jam; Narim; Jenizeeskoï et pluribi» (В России и в Сибири в полях и садах повсеместно для пищевых надобностей; Москва, Соликамск, Тобольск, Самаров Ям, Нарым, Енисейск и многих других) [Mess. № 262. Л. 108]. Актуальное название – *Brassica oleracea* L. (капуста огородная, белокочанная). Культурный вид средиземноморского происхождения.

36. «[*Brassica*] *capitata rubra* C. B. Pin. 111, Tourn. Sp. 7; *Brassica capitata rubra* Officin. In Sibiria in hortis quorundam ad culinares usus Tomskoë et Krasnojarskoë et pluribi passim» (В Сибири в садах для кулинарных целей в Томске, Красноярске и много где ещё) [Mess. № 264. Л. 108]. Актуальное название – *Brassica oleracea* L. (капуста огородная, краснокочанная).

37. «*Cochlearia folio cubitali* Tourn. Sp. 9; *Raphanus sylvestris* et *rusticanus* Officin. In Russia et in Sibiria in Exterorum et Ruthenorum hortis Moscuæ, Solikamskoë, Tobolskoë, Kamenkoë, Tomskoë et plurimbi passim» (В России и в Сибири в садах иностранных и русских в Москве, Соликамске, Тобольске, Каменском, Томске и многих других местах) [Mess. № 253. Л. 107 об.]. Актуальное название – *Raphanus raphanistrum*

L. (редька полевая). Широкое распространение редьки в культуре, которое отметил Мессершмидт, по-видимому, сократилось к концу XIX в. С. И. Коржинский пишет: «in agris et arvis regionis nostrae rarissime». (очень редко на полях и пашнях [нашей изучаемой] области) (Korshinsky, 1898: 49). Н. И. Науменко считает *R. raphanistrum* рудерально-сегетальным заносным видом, археофитом (Naumenko, 2008).

38. «*Cochlearia folio subrotundo*: Bauch. Pin. 110, Tourn. Sp. 1; *Cochlearia Batava rotundifolia hortensis* Officin. In Russia in Exterorum quorundam botanophilion hortis Moscuæ. In Sibiria in Svecorum hortis Kamenskoe et Tomskoe» (В России в садах иностранных любителей садоводства; в Сибири в садах шведских любителей растений в Каменском и Томске) [Mess. № 251. Л. 107 об.]. Актуальное название – *Cochlearia officinalis* L. (ложечница лекарственная). Представлена в гербарии Р. Арескина № 173 (The Herbarium..., 2022). Популярное в XVIII в. лекарственное противоязвенное средство. В МО: «Очень редко. Близ Павшина и Архангельского» (Syreyschikov, 1907: 202). После в Средней России не находилось (Mayorov et al., 2020). Для Сибири не приводится.

39. «*Hesperis hortensis*; flore purpureo C. B. Pin. 202, Tourn. Sp. 1; *Hesperis* Officin. In Russia in Exterorum botanophilion quorundam hortis Moscuæ. In Sibiria circa Yss-beltÿr fluvioli ostium in Kirgisia» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве. В Сибири близ устья реки Июс в Киргизии) [Mess. № 269. Л. 108 об.]. Актуальное название – *Hesperis matronalis* L. (вечерница, ночная фиалка). Редкое и одичалое в начале XX в. (Карпачеево на Оке; Дарьино, близ Серпухова; Салтыковка) (Syreyschikov, 1907). В настоящее время у жилья, в парках, легко дичает (Mayorov et al., 2020). В Западной Сибири редок. В Хакасии, видимо, близкий вид *H. sibirica* L.

40. «*Leucojum luteum vulgare*. C. B. Pin. 202, Tourn. Sp. 30; In Russia in curiosorum quorundam botanophilion hortis Moscuæ» (В России в садах любителей редкостей в Москве) [Mess. № 268. Л. 108 об.]. Актуальное название – *Erysimum cheiri* L. (*Cheiranthus cheiri* (L.) Crantz.) (желтушник Чери, лакфиоль). Популярное в XVIII–XIX вв. декоративное растение, отличающееся разнообразием оттенков оранжевого в окраске цветка. Изредка в городах (Томск), деревенских палисадниках.

41. «*Nasturtium hortense vulgatum* C. B. Pin. 103, Tourn. Sp.1; *Nasturtium Hortense* Officin. In

Russia in Exterorum quorundam hortis Moscuæ, et in Sibiria in Svecorum hortis Tobolsky, Kamenskoë et Tomskoë» (В России садах иностранных любителей в Москве, в Сибири в садах шведов в Тобольске, Каменское и Томск) [Mess. № 247. Л. 107 об.]. Актуальное название – *Lepidium sativum* L. (кресс-салат). Средиземноморское растение, разводится, изредка дичает в МО (Mayorov et al., 2020). В ТО по рудеральным местам, очень редко (Ebel et al., 2014).

42. «*Rapa sativa rotunda candida* C. B. Pin. 89, Tourn. Sp. 1; *Rapa* Officin. In Russia et Sibiria; circa Samarow, Surgut, Narim, ab Obyum; in Farkowa-jaschana ad Chatanga fluvium in Septentrionalibus et praeterea ubique fere sativa» (В России и Сибири; близ Самарова<sup>7</sup>, Сургута, Нарыма, по Оби; в Фарково<sup>8</sup> до реки Хатанги на севере сеется повсеместно) [Mess. № 285. Л. 109]. Актуальное название – *Brassica rapa* L. (репа). Полиморфный культивируемый вид, широко культивировавшийся в указанном Мессершмидтом ареале, в настоящее время значение репы и турнепса для растениеводства заметно снизилось.

43. «*Sinapi Rapi folio* C. B. Pin. 99, Tourn. Sp. 1; *Sinapi* Officin. In Russia et Sibiria in hortis subiente Moscuæ, Tobolsky, Kamenskoë, Tomskoë, Cusnetzkoë, Irkutskoë, Udinskoë et pluribi passim» (В России и Сибири в садах Москвы, Тобольска, Каменского, Томска, Кузнецка, Иркутска, Удинска и во многих других местах) [Mess. № 282. Л. 109]. Актуальное название – *Brassica nigra* (L.) W. D. J. Koch (горчица чёрная). Европейский вид, в последние десятилетия растения распространяются по долинам рек Окского бассейна, изредка встречаясь на полях, в пойме, экологически приурочены к аллювиальным субстратам (Mayorov et al., 2020). В Зауралье изредка встречается как сорное растение (Naumenko, 2008). В Сибири редкий чужеродный вид.

#### **Cactaceae** Juss. – Кактусовые

44. «*Opuntia vulgo*, Herbariorum, J. B. 1. 154, Tourn. Sp. 1; *Opuntia* Officin. In Magnatum hortis Petropoli et Moscuæ. Per Sibiriam nullibi» (В садах вельмож Петербурга и Москвы. В Сибири отсутствует) [Mess. № 304. Л. 119 об.]. Актуальное название – *Opuntia ficus-indica* (L.) Mill. (опунция индийская).

#### **Campanulaceae** Juss. – Колокольчиковые

45. «*Campanula hortensis*, folio et flore oblongo coeruleo C. B. Pin. 94, Tourn. Sp. 21; *Viola maria-na* Officin. In Sibiria in hortis Svecorum, Tobolsky, Kamenskoë ad Issetam, Tomskoe et in Jabasch fluvii montanis calidioribus» (В Сибири в садах шведов в Тобольске, Каменском на Исети, Томске и горном термальном источнике Ябаш) [Mess. № 61. Л. 98 об.]. Актуальное название – *Campanula medium* L. (колокольчик средний). Высокодекоративное растение: Республика Татарстан, Зеленодольский р-н, пос. Раифа. 19 VI 2013. Л. Онищенко; Пермский край, Кунгурский р-н, окр. д. Филипповка, окр. г. Ледяная. 20 VI 2021. И. Павлов; пос. Юго-Камский. М. Жукова (*Campanula medium*..., 2024).

#### **Caryophyllaceae** Juss. – Гвоздичные

46. «*Caryophyllus barbatus hortensis latifolius diversicolor* C. Bauch. Pin. 209, Tourn. Sp. 65; *Caryophyllus barbatus* Officin. In Russia in hortis botanophilōn quorundam Moscuæ; Et in Sibiria in hortis Svecorum Tomskoë» (В России в садах любителей садоводства в Москве; в Сибири в садах шведов в Томске) [Mess. № 466. Л. 118 об.]. Актуальное название – *Dianthus barbatus* L. (гвоздика бородастая). Декоративное растение, в МО разводится и легко дичает (Mayorov et al., 2020), в ТО редко, на заброшенных садовых участках, парках, обочинах дорог (Ebel et al., 2014), в Сибири разводится и дичает во многих местах.

47. «*Lychnis sylvestris viscosa rubra altera* C. B. Pin. 205, Tourn. Sp. 73; *Muscipula* Officin. In Russia in hortis Exterorum quorundam botanophilōn Moscuæ; Et in Sibiria in Svecorum hortis Kamenskoë ad Issetam; et Thomskoë ad Uschaikam» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве, и в Сибири в садах шведов в Каменском на Исети и в Томске [по реке] Ушайке) [Mess. № 475. Л. 119]. Этому полиномиалу у Линнея в «Species plantarum» (Linneus, 1753) соответствует актуальное название *Silene muscipula* L. Это средиземноморское растение с красивым розовым венчиком и клейким секретом желез в верхней части соцветия. Маловероятно, что этот однолетник, обитающий в субтропическом климате, мог возделываться в Западной Европе, а тем более в России. Мессершмидт мог принять за него обычное в Средней России растение *Viscaria vulgaris* Röhl. (лихнис клейкий). В Зауралье этот вид редок – часть ареала ограничена «на севере Тобольском, на юго-востоке – долиной Тобола от Ялуторовска на юг до Кургана, с охватом

<sup>7</sup> Самарово, село на правом берегу р. Иртыша, ныне г. Ханты-Мансийск.

<sup>8</sup> Фарково, село на правом берегу р. Турухан, в Туруханском районе Красноярского края.

Илецко-Иковского бора и долины Исети (как *Steris viscaria* (L.) Raff.)» (Naumenko, 2008: 291–292). В ТО не встречается как дикорастущее, но мог выращиваться в садах. В данном случае интерпретация полиномиального названия по габитуальным признакам растения весьма проблематична.

#### **Cucurbitaceae** Juss. – Тыквенные

48. «Anguria, Citrulus dicta C. B. Pin. 310, Tourn. Sp. 1; Citrullus Officin. In Casania, et in Astracaniae hortis, quod constat, abunde» (В садах Казани и Астрахани, постоянно в изобилии) [Mess. № 57. Л. 97 об.]. Актуальное название – *Citrulus lanatus* (Thunb.) Matsum. et Nakai (арбуз обыкновенный). Разводится в южных областях, обильно сорничает.

49. «Melo vulgaris C. B. Pin. 312, Tourn. Sp. 1; Melo Officin. In Russia. In Moscuæ hortis et in Casan urbe» (В садах Москвы и в городе Казани) [Mess. № 55. Л. 97 об.]. Актуальное название – *Cucumis melo* L. (дыня посевная). В МО изредка как заносное (Mayorov et al., 2020).

50. «Cucumis sativus vulgaris, maturo fructu subluteo C. B. Pin 310, Tourn. Sp 1; Cucumis Officin. In Sibiria. In Werchoturix, Japantschin, Tumeen, Tobolsky, Tara, Tomskoe Jenizee, Krasnoyjar, Cusnetzky-Yrkutskoi Udinskoi, Silinginskoi et Nerzinskoi hortis» (В Сибири в Верхотурье, Япанчин<sup>9</sup>, Тюмень, Тобольск, Тара, Томск, Енисейск, Красноярск, Кузнецк, Иркутск, Удинск, Селенгинск и Нерчинск в садах) [Mess. № 52. Л. 97 об.]. Актуальное название – *Cucumis sativus* L. (огурец посевной, «зрелые плоды желтоватые»).

51. «[Cucumis] sativus vulgaris, maturo fructu albo C. B. Pin 310, Tourn. Sp. 2; Cucumis hortensis Officin. In Sibiria, in hortis ubique fere; Tobolsky; Tomskoe; Jenizeesky. Yrkutsky; Udinskoi, et pluribus præcedente» (В Сибири в садах почти повсюду; Тобольск, Томск, Енисейск, Иркутск, Удинск и во многих местах, как и предыдущий) [Mess. № 53. Л. 97 об.]. Актуальное название – *Cucumis sativus* L. (огурец посевной, «зрелые плоды белые»).

51. «Pepo vulgaris Raj. Hist. 639. Tourn. Sp. 2; Pepo Officin., Dale Ph. 258. Melopepo Tournefort. In Russia et Sibiria; in hortis Moscuæ, Casannii, Solikamskoi, Tobolkoï, Samarov-jam; Jnenizeeskoï

[sic!] Yrkutskoi etc.» (В России и Сибири в садах Москвы, Казани, Соликамска, Тобольска, Самаров-ям, Енисейск, Иркутск и др.) [Mess. № 56. Л. 97 об.]. Актуальное название – *Cucurbita pepo* Moench (кабачок, тыква, патиссон). Повсеместно возделывается, неустойчив вне культуры.

#### **Dipsacaceae** Juss. – Ворсянковые

52. «Scabiosa pratensis hirsuta; quae Officin., C. Bauh. Pin. 269, Tourn. Sp. 1. Scabiosa Officin. In Russia in hortis Exterorum quorundam Botanophilõn Moscuæ. In Sibiria in arvis ad Ingoda, Schilka et Urulgu fluvios in Davuria passim» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в Сибири рассеяно по полям вдоль рек Ингоды, Шилки и Урулгу в Даурии) [Mess. № 671. Л. 130.] Актуальное название – *Scabiosa* sp.; *Succisa pratensis* Moench. (?) (сивец луговой?).

#### **Fabaceae** Lindl. – Бобовые

53. «Faba flore candido, lituris nigris conspicuo C. B. P. 338, Tourn. Sp. 1; Faba Officin. In Sibiria æque ac in Russia in indigenorum pariter atque in exterorum hortis oleraceis ubique fere; Moscuæ Casanii, Solikamskoë Tobolsky; Kamenkoe Tomskoë et Yrkutskoë» (В Сибири так же, как и в России в садах как местных жителей, так и чужеземных; в Москве, Казани, Соликамске, Тобольске, Каменском, Томске, Иркутске) [Mess. № 532. Л. 122]. Актуальное название – *Vicia faba* L. (русские, или конские бобы).

54. «Lupinus sativus, flore albo C. B. Pin. 347, Tourn. Sp. 1; Lupinus Officin. In Russia in Exterorum quorundam Botanophilõn hortis Moscuæ; per Sibiriam suapte sponte nullibi obvius» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве, но в Сибири не растёт) [Mess. № 535. Л. 122 об.].

Актуальное название – *Lupinus albus* L. (люпин белый). Средиземноморский вид, декоративное и кормовое растение. В Москве редко, как сорное возле селекционной станции Российского государственного аграрного университета (Mayorov et al., 2020). Сорты белого люпина интродуцированы в южной части Урала (Gataulina, Medvedeva, 2008).

55. «Phaseolus vulgaris Lobe[lius] Icon. 2. 59; Tourn. Sp. 1; Smilax hortensis Officin. In Russia in hortis exterorum quorundam Moscuæ. In Sibiria in Svecorum æque ac Indigenarum quorundam hortis Tomskoë, Krasnoyarskoë, Yrkutskoë et pluribus passim» (В России в садах чужеземцев, в Сиби-

<sup>9</sup> «Japantschin» – Епанчин-Юрт, Епанчинский городок, ныне г. Туринск Свердловской области. Городок Туринск основан в 1600 г. по указу Бориса Годунова при впадении речки Елымки в Туру, на середине пути от Верхотурья до Тюмени. В 1640 гг. крупный сибирский центр хлебной торговли.

ри в садах шведов, но встречаются и у местных уроженцев в Томске, Красноярске, Иркутске и многих других местах) [Mess. № 567. Л. 124]. Актуальное название – *Phaseolus vulgaris* L. (фасоль обыкновенная).

56. «*Pisum arvense fructu albo* C. B. Pin. 343, Tourn. Sp. 16; *Pisum Officin.* In Sibiria et in Russia in arvis Indigenarum passim» (В Сибири и в России на полях местных жителей повсеместно) [Mess. № 538. Л. 122 об.]. Актуальное название – *Lathyrus oleraceus* Lam. (горох посевной).

#### Hyacinthaceae Batsch – Гиацинтовые

57. «*Ornithogalum umbellatum medium angustifolium* C. B. P. 70. In Russia in Exterorum quorundam botanophilōn hortis Moscuæ; Per Sibirias suapte sponte nullibi obvium» (В России в садах иностранных любителей садоводства; в Сибири не найден) [Mess. № 505. Л. 120 об.]. Актуальное название – *Ornithogalum umbellatum* L. (птицемлечник зонтичный). Декоративное, легко дичающее растение. Наиболее старый сбор в Московской обл., Наро-Фоминский р-не: «по р. Протве близ имения Вышгород 1895» (Mayorov et al., 2020: 83).

#### Iridaceae Juss. – Касатиковые

58. «*Iris vulgaris Germanica sive sylvestris* C. B. Pin. 30, Tourn. Sp.1; *Iris nostras Officin.* «In Russia in Exterorum botanophilōn quorundam hortis Moscuæ» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве) [Mess. № 489. Л. 119 об.]. Актуальное название – *Iris germanica* L. (ирис германский). Гибридогенные формы *Iris × hybrida* hort. нередко встречаются вблизи жилья.

#### Lamiaceae Lindl. – Яснотковые (Губоцветные)

59. «*Hyssopus Officin., coerulea seu spicata* C. B. Pin. 217, Tourn. Sp.1; *Hyssopus Officin.* In Russia in Exterorum quorundam botanophilōn hortis Moscuæ, sua sponte per Sibiriam nullibi» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве. В Сибири не встречен) [Mess. № 230. Л. 106 об.]. Актуальное название – *Hyssopus officinalis* L. (иссоп лекарственный). Эфиромасличное растение, иногда дичающее (Mayorov et al., 2020).

60. «*Majorana vulgaris* C. Bauh. Pin. 224, Tourn. Sp. 1; *Majorana et Sampsucum Officin.* In Sibiria in Svecorum quorundam botanophiloun hortis Kamenkoë, et Tomskoe» (В Сибири в садах шведских садоводов любителей, Каменское и Томск)

[Mess. № 227. Л. 106 – 106 об.]. Актуальное название – *Origanum majorana* L. (майоран). Эфиромасличное растение, употребляемое в кулинарии и медицине. В XVIII в. был популярен «под огурцы, маеран, и другие травы гряды готовить» (Florinova ekonomiya, 1738: 94).

61. «[*Majorana*] cretica *Origani folio villosa, Saturejæ odore, flore purpurascente* Tourn. Sp.; *Marum Syriacum Officin.* In S[acræ] Imperat[oriæ] Majestatis horto Petropoli. A[nn]o 1719. In Viridario» (В виридарии<sup>10</sup> петербургского сада Его Императорского величества. В 1719 году.) [Mess. № 228. Л. 106 – 106 об.]. Актуальное название – *Origanum syriacum* L. (душица сирийская). Восточномедиземноморский вид. Эфирные масла, содержащиеся в листьях этого растения, входили в состав ароматических специй «заатар», популярных в странах Ближнего Востока.

62. «*Melissa hortensis* C. B. Pin. 229, Tourn. Sp. 3; *Melissa Officin.* In Russia in hortis Exterorum Moscuæ et in Sibiria in Svecorum quorundam hotis Tobolsky, Kamenkoë et Tomskoe» (В России в садах иностранцев в Москве и в Сибири, и в садах шведов в Тобольске, Каменском и Томске) [Mess. № 203. Л. 105]. Актуальное название – *Melissa officinalis* L. (мелисса лекарственная). В МО выращивается нечасто, местами дичает (Mayorov et al., 2020), в Зауралье повсеместно культивируется, изредка уходит из культуры (Naumenko, 2008).

63. «[*Mentha*] angustifolia spicata C. B. Pin. 227, Tourn. Sp.13; *Mentha sativa Officin.* In Russia in Exterorum quorundam botanophilon hortis Moscuæ, tum et in Sibiria Tobolskoë Kamenkoë et Tomskoë» (В России в садах иностранных любителей в Москве, в Сибири в Тобольске, Каменское и Томск) [Mess. № 192. Л. 104 об.]. Актуальное название – *Mentha spicata* L. (мята колосистая). Эфиромасличное растение, иногда дичающее, отмечено в МО (Сокольники и Люберцы) (Mayorov et al., 2020). В Зауралье повсеместно культивируется, изредка уходит из культуры (Naumenko, 2008).

64. «*Mentha rotundifolia crispa spicata* C. B. Pin. 227, Tourn. Sp. 5; *Mentha crispa Officin.* In Russia in Curiosorum botanophilōn quorundam hortis Moscuæ» (В России в садах любителей редкостей в Москве) [Mess. № 189. Л. 104 об.]. Актуальное название – *Mentha crispa* L. (мята курчавая).

Название описанной из Сибири *Mentha crispa*, признанное гетеротипным синонимом *Mentha*

<sup>10</sup> Виридарий (viridarium) – небольшой обособленный садик, часто украшенный фонтаном и скульптурой.

*spicata* L., возможно, относится к особой сибирской расе. 226, Loesel. Fl. Pr. 497, Tourn. Sp. 11; *Ocimum citratis* et *Basilicum Officin.* In Russia in Exterorum quorundam botanophilōn hortis Moscuæ» (В России в садах иностранных любителей садоводства) [Mess. № 234. Л. 106 об.]. Актуальное название – *Ocimum basilicum* L. (базилик).

66. «*Salvia major*; an *Sphacelus* Theophrasto? C. B. Pin. 237, Tourn. Sp. 2; *Salvia hortensis major.* In Russia in Curiosorum quorundam botanophilōn hortis Moscuæ; per Sibirias suapte sponte nullibi» (В России в садах иностранных любителей курьезов и садоводства в Москве) [Mess. № 177. Л. 104]. Актуальное название – *Salvia officinalis* L. (шалфей лекарственный).

67. «*Salvia minor aurita et non aurita* C. B. Pin. 237, Tourn. Sp. 15; *Salvia Salvia hortensis minor* Officin. \**Dracosephalon* Tournef. *Cassida* Tournefort. In Russia in Exterorum quorundam botanophilōn hortis ad Culinares usus Moscuæ; per Sibirias suapte sponte nullibi» (В России садах иностранных любителей в Москве для кухонного использования; в Сибири не произрастает) [Mess. № 178. Л. 104]. Актуальное название – *Salvia officinalis* L. (шалфей лекарственный).

#### Liliaceae Juss. – Лилейные

68. «*Lilium album vulgare* J. B. 2. 685, Tourn Sp. 1; *Lilium album* Officin. In Russia in hortis Exterorum botanophilōn Moscuæ. Suapte sponte per Sibiriam nullibi» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве. В Сибири не растёт) [Mess. № 501. Л. 120 об.]. Актуальное название – *Lilium candidum* L. (лилия белоснежная). Средиземноморский высокодекоративный вид.

69. «*Lilium purpureo-croceum majus.* C. B. Pin. 76, Tourn. Sp. 4; *Nemerocallis* In Russia in Exterorum quorundam botanophilōn hortis, Moscuæ; Ejus species minor in Sibiria, in Chatanga Lena, Angara, Ingoda, Schilka, Argun et Onon fluviorum montanis et apricis, sat abunde» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве; мелкие виды в Сибири, в Хатанге [так Мессершмидт называл р. Нижнюю Тунгуску – А. С.], Лене, Ангаре, Ингоде, Шилке, Аргуни и Ононе реках, [солнечных склонах] гор) [Mess. № 502. Л. 120 об.]. Актуальное название – *Lilium pensylvanicum* Ker-Gawl. (лилия пенсильванская). Восточноазиатский вид, в Восточной Сибири – точнее Енисей.

70. «*Tulipa praesox lutea* C. Bauh. Pin. 269, Tourn. Sp. 1; *Tulipa* Officin. *Fritillaria* (Tournef). Mess. In Russia in Exterorum botanophilōn hortis

Moscuæ; Per Sibirias suapte sponte nullibi» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в Сибири не произрастает) [Mess. № 503, Л. 120 об.]. Актуальное название – *Tulipa sylvestris* L. (тюльпан лесной). Европейский вид, издавна культивировавшийся, встречается в МО (Mayorov et al., 2020).

#### Malvaceae Juss. – Мальвовые

71. «*Malva rosea, folio subrotundo, flore dilutus rubente* C. B. Pin. 315, Tourn. Sp. 1; *Malva arborea* Officin. In Russia hortis Moscuæ et in Sibiria in Svecorum hortis Kamenkoë ad Issetam; et Thomskoë etc.» (В России в садах в Москве и в Сибири в садах шведов в Каменском на Исети и в Томске и др.) [Mess. № 41. Л. 97]. Актуальное название – *Alcea rosea* L. (штокроза розовая). Декоративный вид, возможно, происходящий с Балканского полуострова. В МО размножается самосевом и натурализуется (Mayorov et al., 2020). В Зауралье изредка на сорных местах, вдоль дорог (Naumenko, 2008).

#### Oleaceae Hoffm. et Link – Маслиновые

72. «*Jasminum vulgatum flore albo* C. B. Pin. 397, Tourn. Sp. 1; *Jasminum* Officin. In Ingermann [land] ia in horto Imperatorio, inque magnatum viridariis Petropoli» (В Ингерманландии в саду императора и парках вельмож в Петербурге) [Mess. № 945. Л. 145 об.]. Актуальное название – *Jasminum officinale* L. (жасмин белый, или лекарственный).

#### Paeoniaceae Rudolphi – Пионовые

73. «*Paeonia flore exalbido pleno major* C. B. P. 324, Tourn. Sp. 21; *Paeonia flore albicante* Officin. In Russia in hortis quorundam Botanophilōn» (В России в садах любителей садоводства) [Mess. № 362. Л. 113]. Актуальное название – *Paeonia officinalis* L. (пион лекарственный).

74. «*Paeonia foemina flore pleno rubro majora.* C. B. P. 324, T. Sp. 18; *Paeonia* Officin. In Russia in hortis Botanophilōn» (В России в садах любителей садоводства) [Mess. № 361. Л. 113]. Актуальное название – *Paeonia officinalis* L. (пион лекарственный).

#### Papaveraceae Juss. – Маковые

75. «*Papaver Hortense semine albo, sativum* Dioscoridis, *nigrum* Plinio, C. B. Pin. 170, Tourn. Sp. 1; *Papaver album* Officin. In Russia in exterorum hortis Moscuæ et in Sibiria in Svecorum hortis Tobolsky, Kamenkoe et Tomskoe et pluribi» (В России в садах иностранцев в Москве и в Сибири в садах шведов в Тобольске, Каменском, Томске и дру-

гих) [Mess. № 361. Л. 113]. Актуальное название – *Papaver somniferum* L. (мак снотворный). В МО изредка, по сорным местам (Mayorov et al., 2020), в ТО редко обочины дорог, огороды, свалки (Ebel et al., 2014).

#### **Poaceae** Barnhart – Мятликовые (Злаки)

76. «Mays granis albicantibus Tourn. Inst. Bot. Sp. 2; Triticum Indicum Officin. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilion hortis Moscuæ cum præcedente; nullibi per Sibiriam suapte sponte obvium, ob frigidum Iovem et Coereris in foecunditate» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве, как и [Mays granis aureis]; в холодной Сибири Юпитер и Церера обильного плодоношения не принесут) [Mess. № 805. Л. 137 об.]. Актуальное название – *Zea mays* L. (кукуруза, маис, «Mayz, или Турецкое жито, Индийская Турецкая пшеница, которой плод и в Европѣ довольно извѣстен» (Primechaniya k Vedomostyam. 1733: 6). В Россию кукуруза попала из Турции, возможно, через Грузию (Zhukovsky, 1971).

77. «Mays granis aureis Tourn. Inst. Bot. Sp. 1; Triticum Indicum Officin. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn hortis Moscuæ; suapte sponte nullibi per Sibirias sperandum ob Climatis et soli in clementiam» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве; нет надежды на произрастание в Сибири по причине немилосердия климата и почвы) [Mess. № 804. Л. 137 об.]. Актуальное название – *Zea mays* L. (кукуруза, маис).

#### **Polygonaceae** Juss. – Гречишные

78. «Lapathum hortense, folio oblong, sive secundum Dioscoridis C. B. Pin. 114, Tourn. Sp. 1; Lapathum esculentum Officin., S. Pauli. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn hortis Moscuæ; et in Sibiria in Svecorum hortis Kamenkoe Vico metallario ad Isettam» (В России в садах иностранных любителей садоводства в Москве. В Сибири в садах шведов на металлургическом заводе в Каменском на Иссети) [Mess. № 746. Л. 134]. Актуальное название – *Rumex patientia* L. (щавель шпинатный). Инвазионный вид, изредка встречающийся в окрестностях Москвы (Mayorov et al., 2020), редкое заносное растение в Западной Сибири – ТО, в окрестностях Томска (Ebel et al., 2014).

#### **Ranunculaceae** Juss. – Лютиковые

79. «Ranunculus arvensis foliis Chamaemeli, flore minore, atrorubente Tourn. Sp. 139; Flos Adonis Officin. In Russia in hortis Botanophilion qvorun-

dam Moscuæ; Et in Sibiria in Svecorum hortis Kamenkoe ad Isettam et Tomskoë» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в Сибири в садах шведов в Каменском на Исети и в Томске) [Mess. № 375. Л. 114]. Актуальное название – *Anemone coronaria* L. (ветреница корончатая). Средиземноморский вид, декоративное растение, чаще других изображаемое в живописи Северной Европы XVII – начала XVIII вв. как эмблема быстротечности жизни, отождествлялось с библейскими «цветами полей» и иногда появлялось в изображениях сцены Распятия (Tsarstvo flory..., 2012). После почти полного забвения снова изредка появляется в культуре как в европейской части России, так и в Сибири.

#### **Rosaceae** Juss. – Розовые

80. «Pimpinella sanguisorba minor hirsuta C. B. Pin. 160, Tourn. Sp. 8; Pimpinella et Sanguisorba Officin. In Russia; Moscuæ in hortis Exterorum botanophilōn; Et in Chatanga fluvii tractibus petrosi herbisdisque inter Uschenicha-fluvioli ostium et Krasnastschoëlie pluribique passim» (В России в садах иностранных любителей в Москве; а также по реке Хатанге по каменистым склонам между устьем р. Ушениха и Красное Щелье<sup>11</sup>, в Тобольске, Каменском и Томске) [Mess. № 140. Л. 102]. Актуальное название – *Sanguisorba officinalis* L. (кровохлебка лекарственная).

#### **Rutaceae** Juss. – Рутовые

81. «Ruta hortensis latifolia C. B. Pin. 336, Tourn. Sp. 1; Ruta hortensis vulgaris Officin. In Russia in Exterorum qvorundam botanophilōn Moscuæ; Et in Svecorum qvorundam hortis Kamenkoë, Tomskoe et Cusnetzkoë in Sibiria» (В России в садах иностранных любителей в Москве; в садах шведов в Каменском, Томске и Кузнецке в Сибири) [Mess. № 323. Л. 111 – 111 об.]. Актуальное название – *Ruta graveolens* L. (рута душистая). Средиземноморский вид, вымерзающий в Средней полосе. Ароматическое растение, выращивалось как лекарственное и пищевое. В западноевропейской символике – эмблема благодати, печали и страдания.

11 Хатанга в понимании Мессершмидта – это река Нижняя Тунгуска. Данная локация расположена по левому берегу между устьем р. Кукуингды (правый приток Н. Тунгуски) и устьем р. Кирамки (левого притока Н. Тунгуски). Расстояние между этими двумя ориентирами по реке около 40 км. Красное Щелье находилось на «иркутской стороне», как называл левый берег Н. Тунгуски Мессершмидт (примечание Ю. И. Чивтаева).



**Solanaceae** Juss. – Пасленовые

82. «[Stramonium] fructu spinoso oblong, flore albo Tourn. Sp. 6; Stramonium oblong Officin. In Russia Moscuæ in hortis curiosorum quorundam; suapte sponte per Sibirias nullibi» (В садах редкостей в Москвы, в Сибири не встречается) [Mess. № 77. Л. 98 об.]. Актуальное название – *Datura stramonium* L. (дурман обыкновенный). Вид, по-видимому, североамериканского происхождения. Первое указание на нахождение в Москве дурмана Г. Марциусом датировано 1817 г. (Mayorov et al., 2020). Данные Мессершмидта свидетельствуют о культивировании дурмана московскими любителями курьезов на столетие раньше. В Сибири дурман редок и отмечен как заносное растение около Екатеринбурга и Омска (Naumenko, 2008).

**Taxaceae** S. F. Gray – Тисовые

83. «Taxus J. B. 1. 241, Loesel. Fl. Pruss. 693, Tourn. Sp. 1; Taxus Officin.

In horto Imperatorio et in Magnatum viridariis Petropoli; In hortis Botanophilōn quorundam Moscuæ» (В императорском саду и парках вельмож в Петербурге; в садах московских любителей ботаники) [Mess. № 916, Л. 143 об.]. Актуальное название – *Taxus baccata* L. (тис ягодный).

**Viburnaceae** Raf. – Калиновые

84. «Sambucus fructu in umbra nigro C. B. Pin. 456, Tourn. Sp. 1; Sambucus Officin. In Russia in exterorum quorundam hortis Moscuæ; suapte sponte per Russia et Sibiria nullibi obvia; ob climatis inclementiam et frigidum Jovem» (В России в садах иностранцев в Москве, но дикорастущей ни в России, ни в Сибири не наблюдается из-за неблагоприятного климата и холодного Юпитера) [Mess. № 963. Л. 146 об.]. Актуальное название – *Sambucus nigra* L. (бузина чёрная). Образец этого растения представлен в гербарии Р. Арескина № 106. (The Herbarium..., 2022). Соцветия использовались как потогонное и диуретическое средство. В МО обмерзает в морозные зимы.

**Violaceae** Batsch – Фиалковые

85. «Viola Martia purpurea flore simplici odore C. B. Pin. 199, Tourn. Sp. 1; Viola Martia. In Russia in Exterorum hortis Moscuæ. In Sibiria in hortis Svecorum Kamenkoë et Tomskoe in Kirgisia; suapte sponte nullibi obvia» (В России в садах иностранцев в Москве; в Сибири в садах шведов в Каменском, Томске и Киргизии; вне культуры не встречается) [Mess. № 579. Л. 231]. Актуальное

название – *Viola odorata* L. (фиалка душистая). Долголетние популяции спонтанно сохраняются в старых парках в Москве и окрестностях, но не дичают (Mayorov et al., 2020). В Сибири этот вид не встречается.

86. «[Viola] tricolor hortensis repens, an φλοξ καὶ φλογιον Theophrasti, C. B. Pin. 199. Tourn. Sp. 31; Viola tricolor Officin. In Russia in exterorum quorundam hortis Moscuæ. In Sibiria in Svecorum hortis Kamenkoe ad Isettam et Thomskoë in Kirgisia; et in Thom fluvii vallibus subinde conspicua» (В России в некоторых садах иностранцев. В Сибири в садах шведов в Каменском на Исети, Томске в Киргизии, а также кое-где заметна в долине реки Томи) [Mess. № 580. Л. 231]. Актуальное название – *Viola tricolor* L. (фиалка трехцветная).

**Обсуждение**

Мессершмидт в числе наблюдаемых им растений приводит список из 430 видов. Вошедшие в него 86 видов выращивались в садах и представляют около 20 % всего состава. В список возделываемых растений автор статьи не включил хлебные злаки. Аграрный опыт сибирских земледельцев и их селекционная практика с XVII века требует специального изучения.

Разделение растений на аборигенные и чужеродные производилось в первой из известных нам российских гербарных коллекций – гербарии Роберта Арескина, созданном в 1709 г. (Syтин, 2022). Согласно традиции гербалистов, листы гербария были сшиты в книгу, а потому образцы занимали фиксированное положение и имели сквозную нумерацию. Основной целью коллекции Арескина являлось собрать растения, характерные для окрестностей Москвы. Вначале размещались представители ранневесенней подмосковной флоры: *Chrysosplenium alternifolium* L., *Viola uliginosa* Besser, *Pulsatilla patens* (L.) Mill., *Ficaria verna* Huds. и др. За ними следовали травы, цветение которых приходилось на лето или осень – фенологический принцип здесь нарушался, не отражая последовательности зацветания, но это были аборигенные растения Подмосковья. Начиная с № 170 *Fritillaria meleagris* L., начинался однородный блок чужеродных растений, которые выращивались в московских садах. Это были декоративные растения: *Primula auricula* Lam., *Convolvulus tricolor* L., *Atocion armeria* (L.) Fourr.; затем лекарственные: *Cochlearia officinalis* L., *Nigella damascena* L., *Althaea officinalis* L., *Bupleurum rotundifolium* L.; ароматические:

*Melissa officinalis* L., *Dysphania botrys* (L.) Mosyakin et Clemants. Таким образом, названия 30 видов чужеродных растений, выращиваемых в садах Москвы в эпоху Петра I и подтвержденных гербарными экземплярами, ныне достоверно известны. Мессершмидт, приглашенный лейб-медиком Р. Арескиным, несомненно, мог видеть его коллекции и обсуждать с ним концепцию Кунсткамеры как универсального музея, отражающего изобилие трех царств природы – минерального, растительного и животного. В садах императора и его ближайших приближенных в Петербурге произрастали иноземные растения: *Opuntia ficus-indica*, *Taxus baccata*, *Jasminum officinale*, *Plex aquifolium*, *Origanum syriacum*. Мессершмидт побывал в подмосковном дворцовом селе Измайлово, а также посещал сады иностранных колонистов в Немецкой слободе в Москве. Здесь он отметил две разновидности маиса, артишоки, базилик, *Tulipa sylvestris*, *Salvia officinalis*, которые не могли быть выращены в Сибири из-за суровости климата. Однако, несмотря на неблагоприятные условия, сибирские сады шведских военнопленных в десятилетний срок обогатились традиционными европейскими культурами, служившими пользе и комфорту их владельцев. Только в садах шведов, по замечанию Мессершмидта, выращивалась *Anchusa officinalis* L. – воловик лекарственный, который, по меткой характеристике Линнея: «Habitat ad Europæ ruderata, vias, agros» (Обитает на пустырях, дорогах, полях Европы) (Linnaeus, 1753: 133), но в Сибири это растение и сейчас является крайне редким сорняком. Не свойственна флоре Сибири *Viola odorata*, которую выращивали шведы, почти исчезли высокодекоративные средиземноморские *Campanula media* и *Anemone coronaria*. Но в тех же садах в Тобольске и Томске возделывались дикорастущие растения, которые произрастали в природе, например, спаржа *Asparagus officinalis* или находящаяся на границе естественного распространения полынь эстрагон – «В Зауралье северная граница равнинной части ареала *Artemisia dracunculoides* проходит по широте Тобольска» (Naumenko, 2008: 443). Аборигенным растениям создавались в садах благоприятные условия. Так, *Humulus lupulus* Мессершмидт наблюдал в сырых и тенистых лесах в Сибири, но хмель как источник лекарственных веществ был столь же незаменимый в пивоварении и производстве медовых вин. Его выращивали в садах, где, по замечанию Мессершмидта, хмель особенно радует взор (In hortis laetior). Свидетельства Мессершмидта, хотя и не под-

крепленные гербарными образцами, в основном достоверны и позволяют реконструировать разнообразие садовой флоры эпохи Петра Великого как в Москве, так и за Уралом. Успешность садоводства шведских «ботанофилов» в чуждом сибирском климате являлась с одной стороны следствием общинной солидарности военнопленных, с другой – эффективности коммуникаций, доставлявших семена европейских растений в далекие сибирские поселения. Опыт фитоинтродукции впоследствии получит развитие в деятельности поволжских колонистов, известных производителей «сарептской горчицы» (*Brassica juncea* (L.) Czern.) и других сельскохозяйственных культур, успешно выращиваемых в засушливых местностях России. Этот вектор развития являлся позитивным следствием петровских реформ, направленных на вестернизацию общества.

Некоторые замечания Мессершмидта могут быть истолкованы как подтверждение быстрых изменений, происходящих в составе синантропной флоры. Например, *Blitum bonus-henricus* – Блитум Доброго Генриха, или жминда, – огородное растение, заменявшее по употреблению шпинат, и бывшее весьма обычным в Сибири, сейчас исчезло. Наоборот, утверждение Мессершмидта об отсутствии в Сибири василька синего (*Centaurea cyanus*): «Per Sibiriam, nec inter segetes nec alibi nunquam suapte sponte proveniens» (В Сибири ни среди посевов, ни где-либо ещё не встречается). В настоящее время этот сорняк стал обычным во многих районах Сибири: «*Centaurea cyanus* как заносный вид, почти космополит. Поля, залежи, сорные местообитания вдоль дорог и в населенных пунктах. Археофит. Обычен» (Naumenko, 2008: 449). Но если, по данным Мессершмидта, это заметное растение отсутствовало в Сибири, то его появление в начале XIX в. отметил в небольшой заметке «Список растений, прозябающих в горах Алтайских» врач и ботаник-любитель И. И. Брыков (Брыков, 1830). Последующее заселение Сибири васильком синим протекало стремительно. 26 октября 1790 г. императрицей Екатериной II был утверждён герб Доронинска (ныне с. Доронинское в Улётовском р-не Забайкальского края), вместе с другими гербами Иркутского наместничества. Герб имел следующее описание: «Въ нижней части в черномъ полѣ вышедшая и созрѣвшая рожь, въ которой видны и цвѣты васильки, въ знакъ того, что около сего города и въ уездѣ давно уже упражняются въ хлѣбопашество» (Polnoye sobraniye..., 1905: 174). Быстрый темп

инвазии ставит под сомнение принадлежность *Centaurea cyanus* к археофитам в Сибири и ставляет пересмотреть традиционные представления об археофитах и неофитах как темпоральных характеристиках вида, отражающих динамику изменений ареала в историческом времени. Очевидно, процесс расселения требует отражения в более гибких категориях. Эта проблема дискутируется в статье О. В. Морозовой, в том числе и на примере *C. cyanus* как модельного вида (Morozova, 2023). Мессершмидт мог быть свидетелем распространения *Calendula officinalis* L., вида не только обычного в Сибири, но и встреченного им в Забайкалье, в садах русских поселенцев «in Ruthenorum hortis Udinskoë in Davuria». Возможно, в данном случае этот южноевропейско-средиземноморский вид более заслуживает категории археофита, чем предыдущий.

В «Чёрной книге флоры Сибири» – первой сводке инвазионных растений Сибири среди 58 наиболее опасных для внедрения в растительный покров видов приводится повилка европейская (*Cuscuta europaea* L.) (Ebel et al., 2016). Автор очерка А. Н. Куприянов (Kupriyanov, 2016) предполагает, что распространение повилки по сельскохозяйственным районам России происходило в конце XVIII в., тогда как в Сибирь растения попали с первыми переселенцами в XVI в. и распространялись возле наиболее старых острогов и городов (Якутск, Вилюйск, Иркутск). На эти «островные» местонахождения указывал П. Н. Крылов в 1937 г. Этому гипотетическому предположению не противоречат и данные Мессершмидта о поизрастании *Cuscuta europaea*: «*Cuscuta major* C. B. Pin. 219, Tourn. Sp. 1; *Cuscuta* Officin. [Mess. № 1059. Л. 152]. In Sibiria in dumetis fruticetisque circum Urticas, Galeopsides, Lamia similesque herbas proceriores scandendo, in Thom, Uy bath, Abacan, Jenizee, Chatanga, Lena, Ingoda plurimumque fluviorum tractibus per Kirgisiam, Tungusiam et Davuriam» (В Сибири образует заросли, взбираясь на крапиву, пикульник, яснотку и другие подобные травы, по рекам Томи, Уйбате, Абакане, Енисее, Хатанге [Н. Тунгуске], Лене, Ингоде и по пути Киргизию, Тунгусию и Даурию). Неопределенность географической области «Tungusia», все же не указывает на продвижение *Cuscuta europaea* (повилка европейская) на север до современного Эвенкийского АО. Но сравнение данных Мессершмидта с современной областью распространения повилки европейской позволяет предполагать известную пульсацию ее ареала, зависящего от усиления и ослабления антропогенного влияния – сокращаясь,

когда залежи зарастают лесом, и расширяясь в периоды интенсивной распашки. Отметим также, что характеристика Мессершмидта объединяет в сегетально-рудеральный комплекс наряду с крапивой и представителей рода *Galeopsis*. Три вида: *G. bifida* Boen., *G. ladanum* L. и *G. speciosa* Mill., по мнению Н. И. Науменко, являются археофитами (Naumenko, 2008). Согласно определению, археофиты – чужеродные виды, которые появились в местной флоре до 1500 г. (Geltman, 2006; Baranova et al., 2018). Н. И. Науменко (Naumenko, 2005) уточняет, что для Среднего Урала, Зауралья и Сибири археофитами считаются виды, появившиеся во флоре до XVII в.

Чужеродные растения, нередко становящиеся агрессивными эксплорентами, заслуживают интенсивного изучения. Междисциплинарная программа этих исследований, кроме традиционных ценопопуляционных и биоморфологических методов нуждается в привлечении молекулярной систематики, геногеографии и палинологии, однако сведения, собранные путешественниками XVIII в., разбросанные в их описаниях флоры Сибири, представляют далеко не использованный ресурс в познании природы и натурализации инвазионных видов.

### Заключение

В последние десятилетия интерес ботаников к инвазионной флоре чрезвычайно возрастает, введение в научный оборот трудов превосходного натуралиста-наблюдателя Д. Г. Мессершмидта дает повод для пересмотра устоявшихся положений и формулирования новых проблем ботанической географии Сибири.

### Благодарности

Работа выполнена в рамках проекта Европейского университета в Санкт-Петербурге «Растения и люди в Российской империи XVIII в.: словесная дистрибуция знаний и практик».

Выражаю глубокую благодарность Юрию Ивановичу Чивтаеву (Усть-Кут, независимый исследователь) за консультации по маршруту Мессершмидта, Алексею Ивановичу Солопову (каф. классической филологии филологического ф-та МГУ) за советы в области латинского языка, James Compton (University of Reading, UK) за уточнение ряда номенклатурных вопросов, Валерии Борисовне Колосовой (Институт лингвистических исследований РАН) за литературную правку статьи.

## REFERENCES / ЛИТЕРАТУРА

- Amman J.** *Stirpium rariorum in Imperio Rutheno sponte provenientium icons et descriptionis*. Petropoli [St. Petersburg], 1739 [12], 210, [13] с. [In Latin]
- Baranova O. G., Shcherbakov A. V., Senator S. A., Panasenco N. N., Sagalaev V. A., Saksonov S. W.** 2018. The main terms and concepts used in the study of alien and synanthropic flora. *Phytodiversity of Eastern Europe* 12, 4: 4–22. [In Russian] (**Баранова О. Г., Щербakov А. В., Сенатор С. А., Панасенко Н. Н., Сагалаев В. А., Саксонов С. В.** Основные термины и понятия, используемые при изучении чужеродной и синантропной флоры // Фиторазнообразии Восточной Европы, 2018. Т. 12, № 4. С. 4–22). DOI: 10.24411/2072-8816-2018-10031
- Basargina E. Yu., Bondar L. D., Tunkina I. V.** 2021. The scientific legacy of Daniel Gottlieb Messerschmidt in the latest research by St. Petersburg scientists. In: I. V. Tunkina (otv. red.). *K 300-letiyu nachala ekspeditsii Danielya Gotliba Messerschmidta v Sibir (1719–1727): Sbornik statey* [I. V. Tunkina (ed.). *On the 300th anniversary of the beginning of Daniel Gottlieb Messerschmidt's expedition to Siberia (1719–1727)*]. St. Petersburg: Renome. Pp. 9–16. [In Russian] (**Басаргина Е. Ю., Бондарь Л. Д., Тункина И. В.** Научное наследие Даниэля Готлиба Мессершмидта в новейших исследованиях петербургских ученых // К 300-летию начала экспедиции Даниэля Готлиба Мессершмидта в Сибирь (1719–1727): Сб. ст. Отв. ред. И. В. Тункина. СПб.: Реноме, 2021. С. 9–16).
- Bauhinus C.** 1623. *Pinax Theatri Botanici sive Index in Theophrasti, Dioscoridis, Plinii et botanicorum qui à seculo scripserunt opera*. Basel. 522 pp.
- Bobrov E. G.** 1970. *Karl Linney*. Leningrad: Nauka, 288 pp. [In Russian] (**Бобров Е. Г.** Карл Линней. Л.: Наука, 1970. 288 с.).
- Bondar L. D., Lehfeldt W., Tunkina I. V.** 2021. D. G. Messerschmidt as a scientist-pietist. In: I. V. Tunkina (otv. red.). *K 300-letiyu nachala ekspeditsii Danielya Gotliba Messerschmidta v Sibir (1719–1727): Sbornik statey* [I. V. Tunkina (ed.-in-chief). *On the 300th anniversary of the beginning of Daniel Gottlieb Messerschmidt's expedition to Siberia (1719–1727)*]. St. Petersburg: Renome. Pp. 28–36. [In Russian] (**Бондарь Л. Д., Лефельдт В., Тункина И. В.** Д. Г. Мессершмидт как ученый-пиетист // К 300-летию начала экспедиции Даниэля Готлиба Мессершмидта в Сибирь (1719–1727): Сб. ст. Отв. ред. И. В. Тункина. СПб.: Реноме, 2021. С. 28–36).
- Bondar L. D., Sytin A. K.** 2023. *Florae Sibiricae Sylvestris xeniolium, seu plantarum sibiriae potissimum sylvestrium, fasciculus iconismis VIII intersertus*. In: “Sibiria perlustrata” D. G. Messerschmidta – *entsiklopedicheskoye opisanie Sibiri petrovskoy epokhi* [L. D. Bondar, I. V. Tunkina (eds.). “Sibiria perlustrata” D. G. Messerschmidt's *Siberia is an encyclopedic description of Siberia in the era of Peter the Great. Second edition, revised*]. St. Petersburg: Renome. Pp. 302–303. [In Russian] (**Бондарь Л. Д., Сытин А. К.** «Подарок лесной сибирской Флоры» или, точнее, «Добавленный небольшой томик сибирских лесных растений в виде восьми изображений» // «Sibiria perlustrata» Д. Г. Мессершмидта – энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи». Под ред. Л. Д. Бондарь и И. В. Тункиной. Изд. второе, испр. СПб.: Реноме, 2023. С. 302–303).
- Bryce W. J.** 2008. *A Botanist's Paradise. The Establishment of Scientific Botany in Russia in the Eighteen Century*. Llandybie: Dinefwr Press Ltd. 243 pp.
- Brykov I.** 1830. List of plants growing on the Altai Mountains, compiled by Staff Medic Ivanov Brykov. In: *Ukazatel otkrytiy po fizike, khimii, yestestvennoy istorii i tekhnologii, izdavayemyy Nikolayem Shcheglovym* [Index of discoveries in physics, chemistry, natural history and technology, published by Nikolai Shcheglov]. Vol. 7, Part. 1, № 3. St. Petersburg: Printing house of the Medical Department of the Ministry of the Interior. Pp. 353–362. [In Russian] (**Брыков И.** Список растений, прозябающих на горах Алтайских, составленных Штаб-лекарем Иванов Брыковым // Указатель открытий по физике, химии, естественной истории и технологии, издаваемый Николаем Щегловым. Т. 7, ч. 1, № 3. СПб.: типография медицинского департамента Министерства внутренних дел, 1830. С. 353–362).
- Calendula officinalis* L. [2024]. In: *Plantarium. Plants and lichens of Russia and neighboring countries: open online galleries and plant identification guide* (Accessed 1 August 2024). [In Russian] (*Calendula officinalis* L. // Плантариум. Растения и лишайники России и сопредельных стран: открытый онлайн атлас и определитель растений [2024]. URL: <https://www.plantarium.ru/page/view/item/7531.html> (дата обращения: 01.08.2024).
- Campanula medium* L. [2024]. In: *Plantarium. Plants and lichens of Russia and neighboring countries: open online galleries and plant identification guide* (Accessed 1 August 2024). [In Russian] (*Campanula medium* L. // Плантариум. Растения и лишайники России и сопредельных стран: открытый онлайн атлас и определитель растений [2024]. URL: <https://www.plantarium.ru/page/view/item/7950.html> (дата обращения: 01.08.2024).
- Dale S.** 1693. *Pharmacologia, seu Manuductio ad Materiam Medicam, in qua Medicamenta Officinalia Simplicia, hoc est Mineralia, Vegetabilia, Animalia earumque partes in Medicina Officinis usitata, in Methodum naturalem digesta succinctè et accurate describuntur*. Londini: 656 pp. [In Latin]
- Ebel A. L.** 2013. Image of *Lactuca sativa* L. In: *Plantarium. Plants and lichens of Russia and neighboring countries: open online galleries and plant identification guide* (Accessed 1 August 2024) [In Russian] (**Эбель А. Л.** Изображение *Lactuca sativa* L. // Плантариум. Растения и лишайники России и сопредельных стран: открытый онлайн атлас и определитель растений. 2013. URL: <https://www.plantarium.ru/page/image/id/209959.html> (дата обращения: 01.08.2024).

**Ebel A. L.** 2018. Image of *Anchusa officinalis* L. In: *Plantarium. Plants and lichens of Russia and neighboring countries: open online galleries and plant identification guide* (Accessed 1 August 2024) [In Russian] (**Эбель А. Л.** Изображение *Anchusa officinalis* L. // Плантариум. Растения и лишайники России и сопредельных стран: открытый онлайн атлас и определитель растений. 2018. URL: <https://www.plantarium.ru/page/image/id/596447.html> (дата обращения: 01.08.2024).

**Ebel A. L., Kupriyanov A. N., Strelnikova T. O., Ankipovich E. S., Antipova E. M., Antipova S. V. et al.** 2016. *Chernaya kniga flory Sibiri* [The Black Book of flora of Siberia]. Yu. K. Vinogradova, A. N. Kupriyanov (eds.). Novosibirsk: Geo. 440 pp. [In Russian] (**Эбель А. Л., Куприянов А. Н., Стрелкова Т. О., Анкипович Е. С., Антипова Е. М., Антипова С. В.** и др. // Чёрная книга флоры Сибири. Новосибирск: Гео, 2016. 440 с.).

**Ebel A. L., Pyak A. I., Revushkin A. S., Gureeva I. I., Kurbatskij V. I., Olonova M. V., et al.** 2014. *Opredelitel rasteniy Tomskoy oblasti* [Guide to the plants of the Tomsk Region]. Tomsk: izdatelstvo Tomskogo universiteta. 464 pp. [In Russian] (**Эбель А. Л., Пяк А. И., Ревушкин А. С., Гуреева И. И., Курбатский В. И., Олонова М. В. и др.** Определитель растений Томской области. Томск: изд-во Томск. ун-та, 2014. 464 с.).

*Flora Sibiri* [Flora of Siberia]. 1992. Vol. 5. *Salicaceae – Amaranthaceae*. Novosibirsk: Nauka. 312 pp. [In Russian] (*Флора Сибири. Т. 5. Salicaceae – Amaranthaceae*). Новосибирск: Наука, 1992. 312 с.).

*Florinova ekonomiya s nemetskogo na rossiyskiy yazyk sokrashchenno perevedena i napechatana poveleniyem eye imperatorskogo velichestva vsemilostiveyshey velikoy gosudaryni imperatritsy Anny Ioannovny samoderzhitsy Vserossiyskoy* [Florinova's Economy from German into Russian has been abridged, translated and printed by the command of Her Imperial Majesty the All-Honorable Great Empress Anna Ioannovna, Autocrat of All Russia]. 1738. –[8], 4. St. Petersburg: Pri Imperatorskoy Akademii nauk. 320 pp. [In Russian] (*Флоринова экономия с немецкого на российский язык сокращенно переведена и напечатана повелением ее императорского величества всемилостивейшей великой государыни императрицы Анны Иоанновны самодержицы Всероссийской*. СПб.: При Имп. Акад. наук, 1738. –[8], 4. 320 с.).

**Gataulina G. G., Medvedeva N. V.** 2008. White Lupine – a promising feed crop. *Dostizheniya nauki i tehniki APK* [Achievements of science and technology of agro-industrial complex] 10: 49–51. [In Russian] (**Гатаулина Г. Г., Медведева Н. В.** Белый люпин – перспективная кормовая культура) // Достижения науки и техники АПК, 2008. № 10. С. 49–51).

**Geltman D. V.** 2006. The term “Invasive species” as applied to the vascular plants. *Bot. Zhurn.* 91(8): 1222–1231. [In Russian] (**Гельтман Д. В.** О понятии «инвазивный вид» в применении к сосудистым растениям // Бот. журн., 2006. Т. 91, № 8. С. 1222–1231).

*Geograficheskiy leksikon Rossiyskogo gosudarstva. Sostavleniye, statya S. S. Ilizarova* [The geographical lexicon of the Russian State/ Compilation and article by S. S. Ilizarov]. 2012. Moscow: Yanus-K. 608 pp. [In Russian] (*Географический лексикон Российского государства. Составление, статья С. С. Илизарова. Т. 1–4. М.: Янус-К, 2012. 608 с.*).

**Gmelin J. G.** 1747–1769. *Flora Sibirica, sive Historia plantarum Sibiriae*. Petropoli [St. Petersburg]. Т. 1–4. [In Latin]

**Grishhev V. A.** 2007. Map of Siberia by Philip Johann von Stralenberg. In: *Kraevedcheskiye zapiski Irkutskogo oblastnogo kraevedcheskogo muzeya* [Local lore notes of the Irkutsk Regional Local Lore Museum]. Вып. 14. Irkutsk: Izdatelstvo Instituta geografii imeni V. B. Sochavy SO RAN. Pp. 4–20. [In Russian] (**Грищев В. А.** Карта Сибири Филиппа Иоганна фон Страленберга // Краеведческие записки Иркут. обл. краев. музея. Вып. 14. Иркутск: Изд-во Института географии им. В. Б. Сочавы СО РАН, 2007. С. 4–20).

*Isidis Sibiricae Xenium. K 80-letiyu professora Vernera Lefeldta* [Isidis Sibiricae Xenium. For the 80-Anniversary of Professor Werner Lehfeldt. Collection of Articles]. 2023. I. V. Tunkina, L. D. Bondar (Eds.-comp.). St. Petersburg: Renome. 338 pp. [In Russian] (*Isidis Sibiricae Xenium. K 80-летию профессора Вернера Лефельдта*: Сб. ст. Ред.-сост. И. В. Тункина, Л. Д. Бондарь. СПб.: Реноме, 2023. 338 с.).

**Jarvis C. E.** 2007. Order out of Chaos. Linnean plant names and their types. London: CPI Bath. 1016 pp.

**Korshinsky S. I.** 1898. Tentamen Florae Rossiae orientalis, id est provinciarum Kazan, Wiatka, Perm, Ufa, Orenburg, Samara partis borealis, atque Simbirsk (Avec deux cartes). *Zapiski Imperatorskoj akademii nauk, po Fiziko-matematicheskomu otdieleniiu. 8e serie* [Mémoires de l'Académie impériale des sciences de St.-Petersbourg, Classe physico-mathématique. 8e série]. Vol. 7, No. 1, 19. St. Petersburg. 566 pp. [In Latin]

**Kupriyanov A. N.** 2016. *Cuscuta europaea* L. In: *Chernaya kniga flory Sibiri* [The Black Book of flora of Siberia]. Yu. K. Vinogradova, A. N. Kupriyanov (eds.). Novosibirsk: Geo. Pp. 209–214. [In Russian] (**Куприянов А. Н.** *Cuscuta europaea* L. – повилика европейская // Чёрная книга флоры Сибири. Под ред. Ю. К. Виноградовой и А. Н. Куприянова. Новосибирск: Гео, 2016. С. 209–214).

**Lehfeldt W.** 2023. *Daniel Gottlieb Messerschmidt (1685–1735). Der erste Erforscher Sibiriens: Versuch einer Annäherung an einen großen Wissenschaftler*. Göttingen: Universitätsverlag Göttingen. 747 pp.

**Lehfeldt W., Bondar L. D.** 2023. D. G. Messerschmidt's manuscript “Sibiria Perlustrata”: structure and content. In: “Sibiria perlustrata” D. G. Messerschmidta – *entsiklopedicheskoye opisaniye Sibiri petrovskoy epokhi* [L. D. Bondar, I. V. Tunkina (eds.). “Sibiria perlustrata” D. G. Messerschmidt's Sibiria is an encyclopedic description of Siberia in the era of Peter the Great. Second edition, revised]. St. Petersburg: Renome. Pp. 23–50. [In Russian] (**Лефельдт В., Бондарь**

Л. Д. Рукопись Д. Г. Мессершмидта «Sibiria Perlustrata»: структура и содержание // «Sibiria perlustrata» Д. Г. Мессершмидта – энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи». Под ред. Л. Д. Бондарь и И. В. Тункиной. Изд. второе, испр. СПб.: Реноме, 2023. С. 23–50).

**Lepekhin I. I.** 1771. *Dnevnyye zapiski putesthestviya doktora i Akademii nauk adyunkta Ivana Lepekhtina po raznym provintsiyam Rossiyskogo gosudarstva [Ch. 1] v 1768 i 1769 godu [Daily notes of the journey of Doctor and Academy of Sciences adjunct Ivan Lepekhin in different provinces of the Russian state [Ch. 1] in 1768 and 1769]*. St. Petersburg. 532 pp. [In Russian] (**Лепехин И. И.** Дневные записки путешествия доктора и Академии наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства [Ч. 1] в 1768 и 1769 году. СПб., 1771. 532 с.).

**Linnaeus C.** 1751. *Philosophia botanica*. Stockholmiae: Apud Godofr. 362 pp. [In Latin]

**Linnaeus C.** 1753. *Species Plantarum*. Vol. 1–2. Stockholm: Impensis Laurentii Sal. 1200 pp. [In Latin]

**Linnaeus C.** 1989. *Filosofiya botaniki [Philosophia botanica]*. Moscow: Nauka. 456 pp. [In Russian] (**Линней К.** Философия ботаники. М.: Наука, 1989. 456 с.).

**Litvinov D. I.** 1909. *Bibliografiya flory Sibiri [Bibliography of the flora of Siberia]*. St. Petersburg: Tipografiya imperatorskoy Akademii nauk. 460 pp. [In Russian] (**Литвинов Д. И.** Библиография флоры Сибири. СПб.: Типография императорской Академии наук, 1909. 460 с.).

**Malyshev L. I., Doronkin V. M., Zuev V. V., Vlasova N. V., Nikiforova O. D., Ovchinnikova S. V., et al.** 2012. *Conspectus Florae Rossiae Asiticae: plantae vasculares*. Novosibirsk: izdatelstvo Sibirskogo otdeleniya RAN. 640 pp. [In Russian] (**Мальшев Л. И., Доронкин В. М., Зуев В. В., Власова Н. В., Никифорова О. Д., Овчинникова С. В., и др.** Конспект флоры Азиатской России: Сосудистые растения. Новосибирск: изд-во СО РАН, 2012. 640 с.).

**Mayorov S. R., Alekseev Yu. E., Bochkin V. D., Nasimovich Yu. A., Shcherbakov A. V.** 2020. *Alien flora of the Moscow region: the composition, origin and the vectors of formation*. Moscow: KMK Scientific Press Ltd. 576 pp. [In Russian] (**Майоров С. Р., Алексеев Ю. Е., Бочкин В. Д., Насимович Ю. А., Щербаков А. В.** Чужеродная флора Московского региона. М.: Тов-во науч. изд. КМК, 2020. 576 с.).

**Messerschmidt D. G.** 1962–1977. *Forschungsreise durch Sibirien 1720–1727*. Т. 1–5. Hrsg. von E. Winter und N. A. Figurovskij; Mit einem Vorw. Von W. Steinitz und A. V. Topčiev. Berlin. (Quellen und Studien zur Geschichte Osteuropas. Deutsche Akad. Der Wissenschaften zu Berlin. Arbeitsstelle für Geschichte der Deutsch-slawischen Wissenschaftsbeziehungen; Hrsg. von E. Winter). [In German]

**Messerschmidt D. G.** 2018. *Dnevnik: ot Mangazei do Irkutsk (1723) [Diaries: from Mangazeya to Irkutsk]*. Translation from German Yu. I. Chivtayev. Irkutsk: Na Chekhova. 266 pp. [In Russian] (**Мессершмидт Д. Г.** Дневники: от Мангазеи до Иркутска (1723). Пер. с нем.; подг. и публ. Ю. И. Чивтаева. Иркутск: На Чехова, 2018. 266 с.).

**Messerschmidt D. G.** 2020. *Sibiria Perlustrata seu pinax triplicis naturae regni simplicium octo annorumper Sibirias, Kirgisiyam, Tungusiam, Samoejedam, Davuriam, etc. itineribus observatorum cum Isidis Sibiricae Xenio*. Facsimile edition of the manuscript stored in the St. Petersburg Branch of the Russian Academy of Sciences. Project director I. V. Tunkina. St. Petersburg: Kolo Publishing House. 787 pp. [In Latin] (**Messerschmidt D. G.** *Sibiria Perlustrata seu pinax triplicis naturae regni simplicium octo annorumper Sibirias, Kirgisiyam, Tungusiam, Samoejedam, Davuriam, etc. itineribus observatorum cum Isidis Sibiricae Xenio*. Факсимильное издание рукописи, хранящейся в СПбФ АРАН. Рук. проекта И. В. Тункина. СПб.: изд. дом «Коло», 2020. 787 с.).

**Messerschmidt D. G.** 2021. *Dnevnik: Tobolsk – Tara – Tomsk (1721): per. s nem. A. V. Morevoy [Diaries: Tobolsk – Tara – Tomsk (1721)]*. Tomsk: Demos. 130 pp. [In Russian] (**Мессершмидт Д. Г.** Дневники: Тобольск – Тара – Томск (1721 г.): пер. с нем. А. В. Моревой. Томск: изд-во «Демос», 2021. 130 с.).

**Morozova O. V.** 2023. *Archaeophytes in the Flora of European Russia*. // *Russian Journal of Biological Invasion* 14: 60–221.

**Naumenko N. I.** 2005. Adventive component of the Southern Trans-Urals flora. *Vestnik Udmurtskogo universiteta. Ser. Nauki o Zemle [Naumenko N. I. Adventive component of the flora of the Southern Trans-Urals]* 10: 3–16. [In Russian] (**Науменко Н. И.** Адвентивный компонент флоры Южного Зауралья // Вестн. Удмуртского университета. Сер. Науки о Земле, 2005. № 10. С. 3–16).

**Naumenko N. I.** 2008. *Flora i rastitelnost Yuzhnogo Zauralya [Flora and vegetation of the Southern Trans-Ural region]*. Kurgan: izdatelstvo Kurganskogo gosudarstvennogo universiteta. 512 pp. [In Russian] (**Науменко Н. И.** Флора и растительность Южного Зауралья. Курган: изд-во Курганского гос. ун-та, 2008. 512 с.).

**Novlyanskaya M. G.** 1966. *Filipp Iogann Stralenberg: yego raboty po issledovaniyu Sibiri [Philip Johann Stralenberg: his works on the study of Siberia]*. Moscow; Leningrad: Nauka. 95 pp. [In Russian] (**Новлянская М. Г.** Филипп Иоганн Страленберг: его работы по исследованию Сибири. М.; Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1966. 95 с.).

**Novlyanskaya M. G.** 1970. *Daniel Gottlieb Messerschmidt i yego raboty po issledovaniyu Sibiri [Daniel Gottlieb Messerschmidt and his work on the study of Siberia]*. Leningrad: Nauka. 184 pp. [In Russian] (**Новлянская М. Г.** Даниил Готтлиб Мессершмидт и его работы по исследованию Сибири. Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1970. 184 с.).

**Pallas P. S.** 1776. *D.A.D. Professors der Natur-Geschichte und ordentlichen Mitglides der Russisch-Kayserlichen Academie d. W. der freyen oeconomischen Gesellschaft in St. Petersburg, wie auch der Römisch-Kayserlichen Academie der Naturforscher und Königl. Engl. Societät; Reise durch verschiedene Provinzen des Russischen Reichs*. Th. 3. St. Petersburg. 760 pp.

**Pimenov M. G., Ostroumova T. A.** 2012. *Umbelliferae of Russia*. Moscow: KMK Scientific Press Ltd. 480 pp. [In Russian] (**Пименов М. Г., Остроумова Т. А.** Зонтичные (Umbelliferae) России. М.: Тов-во науч. изд. КМК, 2012. 480 с.).

*Plantarium* [2007–2024]. *Plants and lichens of Russia and neighboring countries: open online galleries and plant identification guide*. URL: <https://www.plantarium.ru/lang/en.html> (Accessed 1 August 2024). [In Russian] (**Плантариум. Растения и лишайники России и сопредельных стран: открытый онлайн атлас и определитель растений**. 2007–2024. URL: <https://www.plantarium.ru/> (дата обращения: 01.08.2024)).

*Pervyy issledovatel Sibiri D. G. Messerschmidt. Pisma i dokumenty. 1716–1721* [*The first explorer of Siberia D. G. Messerschmidt. Letters and documents. 1716–1721*]. 2019. E. Yu. Basargina, S. I. Zenkevich, V. Lefeldt, A. L. Khosroyev (comps.). St. Petersburg: Nestor–Istoriya. 312 pp. [In Russian] (**Первый исследователь Сибири Д. Г. Мессершмидт. Письма и документы. 1716–1721**. Сост. Е. Ю. Басаргина, С. И. Зенкевич, В. Лефельдт, А. Л. Хосроев. СПб.: Нестор–История, 2019. 312 с.).

*Polnoye sobraniye zakonov Rossiyskoy imperii* [*Complete collection of laws of the Russian Empire*]. 1905. Vol. 23. (1789 – 6 ноября 1796). St. Petersburg: Gosudarstvennaya tipografiya. 1167 pp. [In Russian] (**Полное собрание законов Российской империи**. Т. 23. (1789 – 6 ноября 1796). СПб.: Государственная типография, 1905. URL: [https://nlr.ru/e-res/law\\_r/search.php?regim=4&page=174&part=103](https://nlr.ru/e-res/law_r/search.php?regim=4&page=174&part=103)

*Primechaniya k Vedomostyam* [*Notes to the Gazette*]. 1733. Part. 25. St. Petersburg: pri Imperatorskoy Akademii nauk Sanktpeterburgskoy. Pp. 97–102. [In Russian] (**Примечания к Ведомостям**. Ч. 25. СПб.: при Императорской Академии наук Санктпетербургской, 1733. С. 97–102).

“*Sibiria perlustrata*” D. G. Messerschmidta – *entsiklopedicheskoye opisaniye Sibiri petrovskoy epokhi* [L. D. Bondar, I. V. Tunkina (eds.). “*Sibiria perlustrata*” D. G. Messerschmidta’s *Sibiria is an encyclopedic description of Siberia in the era of Peter the Great. Second edition, revised*]. 2023. St. Petersburg: Renome. 520 pp. [In Russian] («*Sibiria perlustrata*» Д. Г. Мессершмидта – *энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи*». Под ред. Л. Д. Бондарь и И. В. Тункиной. Изд. второе, испр. СПб.: Ренеме, 2023. 520 с.).

**Sizova A. A., Bondar L. D., Zorin A. V., Ponikarovskaja M. V., Sytin A. K.** 2023. «*Pinaxis simplicium Regnum vegetabile, etc.*» In: L. D. Bondar, I. V. Tunkina (eds.). “*Sibiria perlustrata*” D. G. Messerschmidta – *entsiklopedicheskoye opisaniye Sibiri petrovskoy epokhi* [*“Sibiria perlustrata” D. G. Messerschmidta’s Sibiria is an encyclopedic description of Siberia in the era of Peter the Great. Second edition, revised*]. St. Petersburg: Renome. St. Petersburg: Renome. Pp. 233–301. [In Latin & Russian] (**Сизова А. А., Бондарь Л. Д., Зорин А. В., Поникаровская М. В., Сытин А. К.** «*Pinaxis simplicium Regnum vegetabile, etc.*» // «*Sibiria perlustrata*» Д. Г. Мессершмидта – *энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи*. Под ред. Л. Д. Бондарь и И. В. Тункиной. Изд. второе, испр. СПб.: Ренеме, 2023. С. 233–301).

*Slovar ruchnoy naturalnoy istorii...* [*Dictionary of Manual Natural History, etc.*]. 1788. Part. 1: A–M. Moscow. 321 pp. [In Russian] (**Словарь ручной натуральной истории...** Переведено с франц... В. Левшиным. Ч. 1. А–М. М., 1788. 321 с.).

**Stasevich V. A.** 2022. Libraries of botanists Daniel Gottlieb Messerschmidt and Johann Ammann. In: *Ot kunstkamery k travopoznaniju. Razvitie botaniki v Rossii v pervoy polovine XVIII veka* [*From the Kunstkamera to Herbal Science. The Development of Botany in Russia in the First Half of the 18<sup>th</sup> Century. Book compiled by A. K. Sytin, D. D. Slastunov*]. St. Petersburg: Keller. Pp. 284–336. [In Russian] (**Стасевич В. А.** Библиотеки ботаников Даниэля Готтлиба Мессершмидта и Иоганна Аммана // *От кунсткамеры к травопознанию. Развитие ботаники в России в первой половине XVIII века*. Авт.-сост. А. К. Сытин, Д. Д. Сластунов. СПб.: Келлер, 2022. С. 284–336).

**Syreyschikov D. P.** 1907. *Illyustrirovannaya flora Moskovskoy gubernii* [*Illustrated Flora of Moscow Province*]. Part. 2. Moscow: Типо-литография товарищества Владимир Чичерин. 435 + 9 pp. [In Russian] (**Сырейщиков Д. П.** Иллюстрированная флора Московской губернии. Ч. 2. М.: Типо-литография тов-ва Владимир Чичерин, 1907. 435 + 9 с.).

**Syreyschikov D. P.** 1910. *Illyustrirovannaya flora Moskovskoy gubernii* [*Illustrated Flora of Moscow Province*]. Part. 3. Moscow: Типо-литография товарищества Владимир Чичерин. 398 pp. [In Russian] (**Сырейщиков Д. П.** Иллюстрированная флора Московской губернии. Ч. 3. М.: Типо-литография тов-ва Владимир Чичерин, 1910. 398 с.).

**Sytin A. K.** 2014. *Botanik Petr Simon Pallas* [*Peter Simon Pallas as a Botanist*]. Moscow: KMK Scientific Press Ltd. 456 pp. [In Russian] (**Сытин А. К.** Ботаник Петр Симон Паллас. М.: Тов-во науч. изд. КМК, 2014. 456 с.).

**Sytin A. K.** 2021. Daniel Gottlieb Messerschmidt as a botanist. In: I. V. Tunkina (ed.). In: I. V. Tunkina (otv. red.). *K 300-letiyu nachala ekspeditsii Danielya Gotliba Messerschmidta v Sibir (1719–1727): Sbornik statey* [I. V. Tunkina (ed.-in-chief). *On the 300th anniversary of the beginning of Daniel Gottlieb Messerschmidt’s expedition to Siberia (1719–1727)*]. St. Petersburg: Renome. Pp. 228–302. [In Russian] (**Сытин А. К.** Д. Г. Мессершмидт как ботаник // *К 300-летию начала экспедиции Даниэля Готтлиба Мессершмидта в Сибирь (1719–1727)*: Сб. ст. Отв. ред. И. В. Тункина. СПб.: Ренеме, 2021. С. 228–302).

**Sytin A. K.** 2022. Native and alien plants in Robert Erskine’s Herbarium. In: *Aborigennyye i chuzherodnyye rasteniya v gerbarii Roberta Areskina* [*The Herbarium of Robert Erskine, Archiater and Physican-in-Chief to Peter the Great*]. St. Pe-

tersburg: izdatelstvo "Lyubavich". Pp. 271–284. [In Russian] (**Сытин А. К.** Аборигенные и чужеродные растения в гербарии Роберта Арескина // Гербарий Роберта Арескина, лейб-медика Петра Великого, архиятра. Авт.-сост. А. К. Сытин, Д. Д. Слостунов. СПб.: изд-во «Любавич», 2022. С. 271–284).

**Sytin A. K.** 2023. D. G. Messerschmidt as a Botanist. In: L. D. Bondar, I. V. Tunkina (eds.). "Siberia perlustrata" D. G. Messerschmidt – *entsiklopedicheskoye opisaniye Sibiri petrovskoy epokhi* ["Siberia perlustrata" D. G. Messerschmidt's Siberia is an encyclopedic description of Siberia in the era of Peter the Great. Second edition, revised]. St. Petersburg: Renome. Pp. 228–232. [In Russian] (**Сытин А. К.** Д. Г. Мессершмидт как ботаник // «Siberia perlustrata» Д. Г. Мессершмидта – энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи. Под ред. Л. Д. Бондарь и И. В. Тункиной. Изд. второе, испр. СПб.: Реноме, 2023. С. 228–232).

**Sytin A. K., Slastunov D. D.** 2020. *Travopoznaniye Abrahama Ensa, doktora meditsiny* [The Herbal knowledge of Abraham Ens, M. D.]. St. Petersburg: izdatelstvo "Lyubavich". 272 pp. [In Russian] (**Сытин А. К., Слостунов Д. Д.** Травопознание Абрахама Энса, доктора медицины. СПб.: изд-во «Любавич», 2020. 272 с.).

**Tournefort J. P.** 1700. *Institutiones rei herbariae*. Paris. Vol. 1: [20], 697, [7], 54, [5] p.; Vol. 2–3: 489 pp.

*Tsarstvo flory. Tsvetochnyye natyurmorty starykh masterov Gollandii i Flandrii* [Kingdom of Flora. Floral still lifes of the old masters of Holland and Flanders]. 2012. Moscow: Modus Vivendi. 192 pp. [In Russian] (**Царство флоры. Цветочные натюрморты старых мастеров Голландии и Фландрии**. М.: Modus Vivendi, 2012. 192 с.).

*Zapiski kapitana Filippa Ioganna Stralenerga ob istorii i geografii Rossijskoj imperii Petra Velikogo: Severnaja i Vostochnaja chast' Evropy i Azii* [Notes of Captain Philip Johann Stralenberg on the history and geography of the Russian Empire of Peter the Great: Northern and Eastern Europe and Asia. Comp. by E. A. Savelyeva, Y. N. Bespyatykh, V. E. Vozgrin]. 1986. Moscow; Leningrad. 446 pp. [In Russian] (**Записки капитана Филиппа Иоганна Страленберга об истории и географии Российской империи Петра Великого: Северная и Восточная часть Европы и Азии**. Сост. Е. А. Савельева, Ю. Н. Беспятых, В. Е. Возгрин. М.; Л., 1986. 446 с.).

**Zenkevich S. I., Basargina E. Yu., Sizova A. A.** D. G. Messerschmidt and his "Bibliographic List". In: L. D. Bondar, I. V. Tunkina (eds.). "Siberia perlustrata" D. G. Messerschmidt – *entsiklopedicheskoye opisaniye Sibiri petrovskoy epokhi* ["Siberia perlustrata" D. G. Messerschmidt's Siberia is an encyclopedic description of Siberia in the era of Peter the Great. Second edition, revised]. St. Petersburg: Renome. Pp. 170–201. [In Russian] (**Зенкевич С. И., Басаргина Е. Ю., Сизова А. А.** Д. Г. Мессершмидт и его «Библиографический список» // «Siberia perlustrata» Д. Г. Мессершмидта – энциклопедическое описание Сибири петровской эпохи». Под ред. Л. Д. Бондарь и И. В. Тункиной. Изд. второе, испр. СПб.: Реноме, 2023. С. 170–201).

**Zhukovsky P. M.** 1971. *Kulturnyye rasteniya i ikh sorodichi* [Cultivated plants and their relatives]. Leningrad: Kolos. 752 pp. [In Russian] (**Жуковский П. М.** Культурные растения и их сородичи. Л.: Колос, 1971. 752 с.).